

DINGOLFINGER

# stadt magazin

JULI 2024 | AUSGABE 19 | KOSTENLOS



## OLIVER HEIN

Ex-Fußballprofi hat  
EM-Favoriten gefunden

## DINGFEST

Fußball, kulinarische Highlights,  
musikalischer Hochgenuss

## WOS GEHT BEI DIR?

Ju-Jutsu  
mit dem TV Dingolfing





Besuchen Sie eines der schönsten Trachtenhäuser im bayerischen Raum mit den Kollektionen fast aller namhaften Hersteller wie z.B. Alpenherz, CocoVero, GottseiDank, Heimatglück, Meindl, Spieth & Wensky, Tostmann, Wenger, usw.



TrachtHaus

84051 Essenbach  
Landshuter Str. 9 ☎ 08703 - 9064002  
Mo.- Fr. 9 -18, Sa. 9-16 Uhr  
Adresse für's Navi: Essenbach Ortsmitte

www.trachthaus.com

# Willkommen

zur aktuellen Ausgabe

## ES DREHT SICH WIEDER

Jetzt dauert es gar nicht mehr lange, dann werden in der Stadt wieder die schwarz-rot-goldenen Fähnchen an den Autospiegeln flattern. Vor zehn Jahren war Fußballdeutschland zum letzten Mal in Ekstase – höchste Zeit also, dass sich wieder „was dreht“, wie Herbert Grönemeyer einst gesungen hat. Der Wahl-Dingolfinger und Ex-Fußballprofi Oliver Hein verrät in der Rubrik Stadtgespräch seinen persönlichen EM-Favoriten und nicht nur ihn wird es zum Public Viewing zum Marienplatz ziehen. Was Sie zum Dingfest außer Fußball noch alles zu erwarten haben, lesen Sie in der neuesten Ausgabe Ihres Stadtmagazins, in der Udo Egleder davon erzählt, was seine Erfüllung ist, Aura Dione verrät, wie es ist, plötzlich berühmt zu sein, Simon Kerda seine Ju-Jutsu-Grenzen austestet, Michelle Ruhstorfer ihre Playlist mit Namen „Durcheinander“ vorstellt, Sophia Wimmer ein kleines Geheimnis preisgibt und Heinrich Egerer verrät, ob er lieber Lehrer oder Schüler sein möchte.

**HERAUSGEBER  
UND PRODUKTION:**  
Wälischmiller  
Druck & Verlags GmbH  
Laaberstraße 2  
84130 Dingolfing

**REDAKTIONSSCHLUSS:**  
6. Juni 2024

**ERSCHEINUNG:**  
1. Juli 2024

**AUFLAGE:**  
5.000 Exemplare

**VERANTWORTLICHE  
REDAKTEURE:**  
Sophia Wimmer,  
Christina Kipferling,  
Christian Däullary,  
Franziska Schütz,  
Michelle Ruhstorfer,  
Simon Kerda,  
Monika Ebnet

**TITELFOTO:**  
Christine Eiglsperger

**LAYOUT/GRAFIK:**  
Christine Eiglsperger

**ANZEIGENVERKAUF:**  
Lisa Fischer, Nicole Haberzettl

**DIE NÄCHSTE AUSGABE**  
erscheint im November 2024

**VIEL FREUDE  
BEIM LESEN WÜNSCHT DAS  
DINGOLFINGER  
STADTMAGAZIN-TEAM**





# Inhalt

auf einen Blick

FOTO | CHRISTINE EIGLSPERGER

<b>PANORAMA</b> Das Wohnzimmer Dingolfs	<b>6</b>	<b>RÄTSELSPASS</b> SUDOKU	<b>31</b>
<b>INTERVIEW</b> mit Oliver Hein	<b>8</b>	<b>KULTUR</b> Dingfest	<b>32-36</b>
<b>KULINARISCHES</b> Leckeres für den Sommer	<b>12-21</b>	<b>FIRMENPORTRAITS</b> Dingolfer Geschäftswelt	<b>38-41</b>
<b>„WOS GEHT BEI DIR?“</b> Ju-Jutsu	<b>22-24</b>	<b>EVENTTIPPS</b> Langweilig wird's ned	<b>42-43</b>
<b>LIEBLINGSPLATTEN</b> von Michelle Ruhstorfer	<b>26</b>	<b>SPORT</b> Dukes, Dingos, FCD, Halbmarathon	<b>44-47</b>
<b>LIEBLINGSPLATZERL</b> von Sophia Wimmer	<b>28</b>	<b>ENTWEDER... ODER?</b> mit Heinrich Egerer	<b>48</b>
<b>EHRENSACHE</b> mit Udo Egleder	<b>29</b>	<b>GEWINNSPIEL</b> mitmachen und gewinnen	<b>50</b>

## Schullistenservice

bei SKRIBO

• Schuleinkaufsliste von der Lehrkraft abgeben, alternativ per E-Mail an [skribo@waeli.de](mailto:skribo@waeli.de)

**NEU** oder per **WHATSAPP** an **0160/5 94 8133** senden

• Freie Zeit nutzen  
• Alles fertig abholen

**SKRIBO**  
SO VIEL, SO NAH!

**WÄLISCHMILLER**

Laaberstraße 2 · 84130 Dingolfing · Telefon: 08731/703-14  
[skribo@waeli.de](mailto:skribo@waeli.de) · [www.waelischmiller-druck.de/skribo](http://www.waelischmiller-druck.de/skribo)

## DINGOLFINGER STADTGUTSCHEIN

10 € • 25 €  
50 € • 100 €

über 60 Akzeptanzstellen  
Gutscheine sind teileinlösbar

Erhältlich im Informationszentrum im Bruckstadel und im Rathaus  
online mit Wunschbetrag und -motiv auf [dingolfing-bewegt.de](http://dingolfing-bewegt.de)









## Das Wohnzimmer Dingolfings

### *Der Marienplatz mit dem Marienbrunnen*

Ist der Platz in der Innenstadt. Bis 1866 waren am Marienplatz mehrere Brunnen an verschiedenen Orten platziert. 1867 wurde dann eine neue Brunnenanlage an der jetzigen Stelle aufgestellt. Die Münchner Firma F. S. Kustermann lieferte den gotischen Brunnen einschließlich der Madonna, die 1945 mit einem Strahlenkranz versehen wurde. 1969 wurde der Gussbrunnen durch einen neuen ersetzt. Mit der Marienplatz-Neugestaltung 2017 wurde auch das Brunnen-Areal umgestaltet.

Parallel zur Europameisterschaft in München, startet ab dem 5. Juli das Dingfest am Marienplatz, im Wohnzimmer der Stadt. Das Ereignis, das zum siebten Mal stattfindet, wartet mit Musik, Unterhaltung, kulinarischen Genüssen und klangvollen Künstlern auf. Zudem kann beim Public Viewing die Fußball-Europameisterschaft im eigenen Land gemeinsam gefeiert werden. Mit am Start sind die dänische Sängerin „Aura Dione“ und die Brass-Combo „LaBrassBanda“, ebenso die Lokalmatadoren von „Dicht&Ergreifend“. Daneben sorgen aber eine Menge talentierter regionaler Bands und Künstler für Unterhaltung. Alle Konzerte sind völlig kostenlos.

TEXT | CHRISTINA KIPFERLING  
FOTO | CHRISTINE EIGLSPERGER





# Ich tippe auf Deutschland

TEXT &amp; FOTOS | CHRISTIAN DÄULLARY



Als Profifußballer hat **OLIVER HEIN** einem Verein stets die Treue gehalten. Dafür lieben und bewundern ihn die Fans des SSV Jahn Regensburg, wo er eine Art Heldenstatus erreicht hat. Auf der Hans-Jakob-Tribüne im Jahnstadion hat sein Konterfei einen festen Platz, für „den Jahn“ engagiert er sich auch nach dem Ende seiner Profilaufbahn als Vorstand. Sein Weg in den Profifußball hat den 34-Jährigen einst von der D-Jugend des SV Salching zum FC Dingolfing geführt, von wo aus er den Sprung nach Regensburg geschafft hat. Vor seiner Profi-Karriere lief er in der Junioren-Bundesliga auf. In seiner Wahlheimat Dingolfing hat Oliver Hein vor kurzem seine Heilpraktiker-Praxis eröffnet. Auf das Dingfest und das Public-Viewing während der Europameisterschaft freut er sich schon heute. Und sein EM-Favorit steht auch schon fest.

**Herr Hein, in der großen Fangemeinde des SSV Jahn Regensburg haben Sie – wie auch Ihr einstiger Weggefährte Sebastian „Wastl“ Nachreiner – bis heute eine Art Heldenstatus. Wie ist Ihnen das gelungen?**

**OLIVER HEIN:** Ich war zwar nie der Spielermacher, aber ich bin viel über meine Mentalität gekommen. Ich habe das mit Herzblut gemacht, konnte mich von Anfang an mit dem Verein identifizieren und hatte ein klares Verständnis meiner Rolle: Was ist mein Job, was ist als Mannschaft unsere Aufgabe, wie kann ich das in einem positiven Sinne beeinflussen? Deswegen glaube ich, war ich beim Jahn oft auch Leistungsträger. Ich bin nach schweren Verletzungen immer auch wieder zurückgekommen, weil ich einen klaren Plan und ein klares Ziel gehabt habe. Ich habe dem Profisport damals halt alles untergeordnet. Mein Leben war von Montag bis Sonntag darauf ausgelegt, am Wochenende die optimale Leistung bringen zu können.

**Neben Ihrer Tätigkeit als Vorstand des SSV Jahn und Ihrer Arbeit als Heilpraktiker bieten Sie auch Workshops zu mentalen Techniken an. Wie kam es dazu?**

**OLIVER HEIN:** Ich habe mich schon ziemlich früh mit diesem Thema auseinandergesetzt. Der erste Trainer, der mich in diese Richtung gecoacht hat, war Josef Steinberger, der hier in Dingolfing ja ein bekannter Name ist. Der hat mir damals ein Buch über mentale Stärke mitgegeben, weil er gemerkt hat, dass ich für diese Dinge offen bin. In diesem Buch standen Strategien, die mich in meiner ganzen Karriere begleitet haben und die ich auch in meiner Zeit als Spielerentwickler in der Jahn-

schmiede angewendet habe. Ich habe viele talentierte Spieler in meiner Zeit gesehen, die in der Jugend besser beurteilt wurden als ich, die aber an sich selbst gescheitert sind. Das ist also tatsächlich ein Thema, das mich immer stark beschäftigt hat. Den Fußball teilt man ein in vier Leistungsbausteine: Technik, Taktik, Athletik und Mentalität oder Persönlichkeit, je nachdem, wie man diesen Baustein nennt. Für Technik, Taktik und Athletik gibt es einen klaren Trainingsplan. Der Leistungsbaustein Persönlichkeit aber wird häufig vorausgesetzt. Er ist aber meines Erachtens derjenige, der alle drei anderen beeinflusst. Häufig ist dieser Leistungsbaustein aber in jungen Jahren noch nicht so klar ausgeprägt. An diesem Baustein habe ich schon ganz früh gearbeitet, um die anderen Bereiche voranzutreiben. Deswegen ist es mir ein Anliegen, dieses Wissen, gepaart mit meinen Erfahrungen, in Form eines Workshops wei-

**NEU** **REINIGUNGS-ANNAHME**

**Haus des Kindes 2.0**

**NICHT NUR FÜR KINDER**

Bruckstraße 8 – 84130 Dingolfing

Telefon: 08731/2424

Öffnungszeiten:

Mo., Di., Mi., Do., Fr.: von 10–18 Uhr

Sa.: von 10–16 Uhr



terzugeben, wenn sich eine Gruppe dafür interessiert.

**Sie sind in Salching aufgewachsen, der dortige SV war ihre erste Station als Spieler. Wie kam es zu Ihrem Wechsel nach Dingolfing?**

**OLIVER HEIN:** Als ich noch in der D-Jugend beim SV Salching war, hatten wir in Dingolfing auf dem Kunstrasenplatz ein Testspiel. Motiviert, wie ich war, hatte ich nur Stollenschuhe dabei, was ja auf Kunstrasen nicht gerade optimal ist. Ich hoffe, die haben es mir verziehen, dass ich das ein oder andere Loch in den Kunstrasen gemacht habe! Ich glaube, damals haben sie schon gemerkt, dass ich richtig Bock habe, mich auch unter schwierigen Bedingungen reinzuhängen. Ab der C-Jugend war ich dann beim FC Dingolfing.

**Und dort sind Sie dann auch auf Josef Steinberger gestoßen?**

**OLIVER HEIN:** Ja, das war in der U17. Josef Steinberger hat mich geprägt, auch fußballerisch. Er war schon ein Trainer, der einen gekitzelt hat. In der C-Jugend ist er zu mir gekommen und hat mich in den Bauch gewickelt und gesagt: Ah, da müssen wir noch einiges tun. Dann war er nach der Sommerpause überrascht, als der Trainingsauftakt in der B-Jugend war: Ich hatte nämlich acht Kilo abgenommen. Damals haben wir beide gemerkt, dass das passt zwischen uns. Der Josef Steinberger hat verstanden, dass ich ein Spieler bin, der Bock darauf hat, an sich zu arbeiten. Wir pflegen bis heute noch eine gute Freundschaft.

**Noch einmal zurück zu Ihrem „Heldenstatue“: Was glauben Sie, wie es dazu kam, dass Sie heute einen festen Platz auf der Fantribüne im Jahnstadion haben?**

**OLIVER HEIN:** Nach einer Niederlage in Osnabrück, die damals unseren Abstieg eingeleitet hat, bin ich mit unseren eigenen Ultras aneinandergeraten. Das Glück für beide Seiten war, dass ein Zaun zwischen uns war. Trotzdem war das ein Moment, in dem eine Verbindung entstanden ist, auch wenn wir uns gegenseitig angebrüllt haben. Da sind auch Worte gefallen, die ich hier lieber nicht wiedergeben möchte. Ich bin dann vom Zaun runter, unser Medienchef hat mich zur Seite

genommen und mich gefragt, ob ich dem BR für ein Interview zur Verfügung stehen würde. Er meinte, 'ich weiß jetzt nicht, ob das so clever ist.' Ich hab' das Interview trotzdem gegeben. Danach bin ich nochmal zu den Fans hin und wir haben in Ruhe diskutiert. Die haben damals auch gemerkt, dass mir das schon sehr am Herzen liegt, dass mir das eben nicht am A... vorbeigeht und dass da auf beiden Seiten ein großes Interesse an diesem Verein, dem Jahn, besteht. Das war, glaube ich, der Moment, in dem zwischen mir und der organisierten Fanszene ein ganz enges Band entstanden ist.

**Der FC Dingolfing, für den Sie ja vier Jahre aufgelaufen sind, hat in dieser Saison das Double geholt.**

**OLIVER HEIN:** Ja, das freut mich extrem! Ich habe hier natürlich viele Freunde in der Gegend, die beim FC engagiert sind. Das Double freut mich sehr! Der FC Dingolfing ist hier in der Region natürlich ein Aushängeschild. Es gibt immer wieder mal Spieler, die es dann auch zu uns in die Jahnschmiede schaffen.

**In diesem Sommer ist es wieder soweit: Fußball-Europameisterschaft und Dingfest. Wird man Sie beim Public-Viewing am Marienplatz antreffen?**

**OLIVER HEIN:** Auf jeden Fall! Ich finde das Dingfest allein schon vom Kulturprogramm super. Das sucht seines gleichen! Und beim Public-Viewing werde ich bestimmt auch das ein oder andere Spiel verfolgen.

**Haben Sie schon Ihren persönlichen EM-Favoriten ausgemacht?**

**OLIVER HEIN:** Es gibt so die üblichen Verdächtigen, aber ich hoffe auf Deutschland! Frankreich ist extrem stark, England kann sich auch in einen Rausch spielen. Bei Spanien war ja ein großer Umbruch, da weiß man es nicht so genau. Italien ist immer Vieles zuzutrauen. Die haben den Generationswechsel vollzogen. Da weiß man nie, was dabei rauskommt. Wir haben eine extrem spannende Mannschaft mit einem ebenso spannenden Trainer. In der letzten Länderspielpause hat sich da etwas gezeigt und gefunden. Ich finde es auch gut, dass Toni Kroos mit dabei ist. Ich war immer ein großer Fan von ihm. Also hoffe und tippe ich auf Deutschland.



**URLAUB**  
VOR DER HAUSTÜR

STADIONSTRASSE 44  
84130 DINGOLFING



# Vanille Crème brûlée

## ZUTATEN

800 g frische Sahne, 200 ml Vollmilch, 10 Eigelb, 130 g Zucker, prise Salz, 1 Vanilleschote, Zucker zum Karamellisieren

## ZUBEREITUNG

Vanilleschote aufschneiden, Mark auskratzen und zusammen mit Sahne, Milch und einer prise Salz in einen Topf geben und fast zum Kochen bringen. Eigelb und Zucker in einer Schüssel gut verquirlen. Unter ständigem Rühren nun die Sahne nach und nach vorsichtig in die Eimischung gießen, bis sie sich verbunden hat. Die Masse in eine große flache Form gießen. Im Wasserbad bei 150 Grad 40 Minuten lang backen. Die Zeit hängt stark von der Tiefe und Größe der Form ab, daher sollte man sie aus dem Ofen nehmen, wenn sie noch wabbelig ist, um eine unglaubliche Textur zu erhalten. 30 Minuten lang bei Raumtemperatur abkühlen lassen oder über Nacht bis zum Festwerden in den Kühlschrank stellen. Zucker gleichmäßig über die Crème brûlée streuen. Den Zucker mit einem Küchen- oder Bunsenbrenner erhitzen, bis er schmilzt und eine goldene Karamellkruste bildet.



## ERFRISCHENDES TRENDGETRÄNK

# „Sarti Sour“

Barkeeper Denis Seeholzer zeigt unserer Stadtmagazin-Redakteurin Franziska Schütz wie es geht.

## ZUTATEN

Eiswürfel, 6cl Sarti, 3cl Zuckersirup, 3cl Limettensaft, 2cl pasteurisiertes Eiweiß, Grapefruit oder Blutorange

## ZUBEREITUNG

Tumbler mit Eiswürfel vorkühlen. Sarti, Zuckersirup und Limettensaft zusammen mit vier Eiswürfeln in den Shaker geben, dann shaken. Den Drink in den Shaker abseihen und das pasteurisierte Eiweiß hinzugeben. Wichtig: Die Eiswürfel aus dem anderen Teil des Shakers entfernen und den Drink dryshaken (ohne Eiswürfel). Den fertigen Drink anschließend in den gekühlten Tumbler abseihen und als krönenden Abschluss noch mit einer Fruchtscheibe garnieren oder mit einer Zeste parfümieren. – Cheers!

Es ist uns stets eine Freude,  
SIE IN SACHEN  
**GESUNDHEIT**  
ZU BERATEN!

 **JOHANNES  
APOTHEKE**  
im ärztezentrum dingolfing

alexandra witzlinger  
84130 dingolfing • marienplatz 28  
tel. 08731 - 1315 • fax 08731 - 5345



**Sauber  
g'spart!**

**Mit Gas von  
Energie Südbayern.**

esb.de

**ESB**  
ENERGIE SÜDBAYERN



© Martin Bolle



# So schmeckt der Sommer

Seit Ende 2022 gibt es in Dingolfing einen Platz, an dem man abends über den Dächern der Stadt den Tag ausklingen lassen kann – am besten mit einem kühlen Getränk in der Hand. Die Adebar im obersten Stockwerk des gleichnamigen Hotels ist sozusagen eine Dachterrasse im Herzen der Stadt und besonders jetzt im Sommer lädt der Ausblick zum Verweilen ein. Ein Angebot von über 60 Cocktails, Spritzgetränken und Longdrinks garantiert dabei den passenden kulinarischen Genuss. Doch welcher Drink wird diesen Sommer versüßen?

Die Antwort kennt Denis Seeholzer. Er ist Barkeeper im familiengeführten Hotel. Gemeinsam mit ihm hat Redakteurin Franziska Schütz sich im Barkeeping versucht. Das Ziel des Abends: Ein Sarti Sour. Auf die Liste der Zutaten gehören: Eiswürfel, Sarti, Limettensaft und pasteurisiertes Eiweiß, Zuckersirup und eine Scheibe Grapefruit oder Blutorange. Der Anfang ist einfach, den schafft man auch ohne Vorkenntnisse: Man gibt fünf Eiswürfel in einen Tumbler, um das Glas vorzukühlen.

Dass hinter der Zubereitung aber eine Wissenschaft für sich steckt, merkt man bald. Dabei geht es um Mischverhältnisse, Hard Shake oder Dry Shake und die nötige Brise Coolness. Zuerst werden vier Eiswürfel in den einen Teil des Cocktailshakers gegeben, dann kommen 6cl Sarti, 3cl Zuckersirup und 3cl Limettensaft dazu. Das Gemisch wird im Shaker auf Eis geschüttelt. Was locker-flockig aussieht, wenn es der Mann hinter der Theke beiläufig macht, ist gar nicht so einfach. Dabei muss der obere Becher in der richtigen Position in den unteren gegeben werden, damit das Ganze dicht ist. Dann kommt die Shake-Technik: Vom Standard Shake über den Hard Shake zum Dry Shake – das erfordert Übung. Nach dem ersten Hard Shake wird der Drink abgeseiht, 2cl pasteurisiertes Eiweiß werden hinzugefügt und es folgt der Dry Shake. Hierbei wird ohne Eiswürfel so lange geschüttelt, bis sich die Zutaten mit dem Eiweiß verbinden, um einen cremigen Drink zu kreieren.

Anschließend wird der Drink nochmals abgeseiht – in das vorbereitete, gekühlte Glas – und mit ei-

ner Scheibe Blutorange oder Grapefruit oder einer Zeste garniert.

Unter Anleitung (und mithilfe des Rezepts auch Zuhause) gelingt das Sommergetränk garantiert. Nicht nur optisch überzeugt der pinke Eyecatcher, auch geschmacklich konnte er mit seiner erfrischend-fruchtigen, aber nicht zu süßen Note punkten. „Man kann das alles erlernen, wenn man mit Passion bei der Sache ist“, ist sich Denis Seeholzer sicher. Von Donnerstag bis Samstag geht er abends seiner Leidenschaft in der Adebar nach, von Montag bis Mittwoch hat die Tagesbar im Erdgeschoss geöffnet. „Durch die Größe der Adebar lässt sich schnell ein entspanntes Verhältnis zu den Kunden aufbauen, wodurch auch eine individuelle Beratung – abgestimmt auf den jeweiligen Geschmack – ermöglicht wird“, beschreibt er die Atmosphäre. Dabei experimentiert der Profi gerne: Die Klassiker wie Mojito kennt und kann jeder. Denis aber probiert auch mal andere Zutaten aus, kreiert eigene Drinks. „Deswegen gibt es bei uns auch immer einen wechselnden Monatscocktail – um die Gäste auf einen neuen Geschmack zu bringen“, verrät der Barkeeper. Viele Zutaten sind selbst gemacht, vom Erdbeermousse für den Erdbeermojito bis hin zum Blaubeersirup für den Blueberrymule. Ausgefallene Cocktails und ein atemberaubendes Ambiente erwarten Genießer in der Adebar – so fühlt sich der Sommer an. Auch für Fans anderer Gaumengenüsse bietet die Adebar einiges: So kann man Snackboards – süß, salzig oder käsig – für den kleinen Hunger zwischen-

durch vorbestellen.

**DAS ERFRISCHENDE  
TRENDGETRÄNK  
„SARTI SOUR“ IM TEST BEIM  
COCKTAILMISCHEN  
IN DER ADEBAR**

## DEIN STADTHOTEL ZUM WOHLFÜHLEN.



### ADEBAR

— STADTHOTEL —

RENNWEG 2

84130 DINGOLFING

T +49 8731 / 93839-0

FAX +49 8731 / 93839-99

INFO@HOTEL-ADEBAR.DE

#### ÖFFNUNGSZEITEN FRÜHSTÜCK

MONTAG – SAMSTAG

6.00 – 10.00 UHR

SONNTAG

7.00 – 10.00 UHR

#### ÖFFNUNGSZEITEN TAGESBAR

MONTAG – MITTWOCH

17.00 – 22.00 UHR

#### ÖFFNUNGSZEITEN ADEBAR

DONNERSTAG – SAMSTAG

18.00 – 24.00 UHR



## Knoblauchbrot

### ZUTATEN

500 g Mehl, 10 g frische Hefe,  
350 g Wasser (Raumtemperatur), 15 g Olivenöl, 10 g Salz  
50 g geschmolzene Butter, 30 ml Olivenöl,  
3 EL Parmesankäse, 2 Knoblauchzehen  
1 Bund Petersilie

### ZUBEREITUNG

Hefe, Wasser, Olivenöl mischen, Mehl dazu und kräftig verkneten. Salz zugeben und weiter zu einem geschmeidigen Teig verkneten. Rund wirken und in einer Schüssel ca. 2 Stunden gehen lassen. In der Zwischenzeit die Käse-Knoblauchmischung zubereiten:

Geschälten Knoblauch mit einem großen Messer erst in Scheiben, dann in Stifte schneiden und grob hacken. Etwas Salz darüberstreuen und mit dem Messerrücken das Ganze zerdrücken, bis eine Paste entsteht. Zusammen mit Butter und Olivenöl, fein geriebenem Parmesan und gehackter Petersilie in einer Schüssel verrühren.

Den Teig auf eine bemehlte Arbeitsfläche geben, in ca. 16 Stücke teilen und rund wirken.

(Es könnten auch Streifen abgestochen werden und zu Knoten geformt werden.) Nun dürfen die Teigstücke einmal rundherum in der Käse-Knoblauchmischung baden und wandern anschließend in eine gebutterte ofenfeste Form. Gehzeit in der Backform: ca. 1 Stunde. Haben sie ihr Volumen verdoppelt dürfen sie in den vorgeheizten Ofen. 190°C, Ober-/ Unterhitze, 25-30 Minuten.

*ab zur Gartenparty*

## Verschiedene Salatdressings

### FRANZÖSISCHE VINAIGRETTE

½ Schalotte fein geschnitten,  
2 TL Dijon Senf, 2 EL Essig,  
1 EL Wasser, etwas Salz, Pfeffer  
und Zucker in ein Schraubglas  
und kurz vermengen.  
8 EL Öl dazu (4-fache Menge vom  
Essig) und kurz durchschütteln.

### ZITRONEN-MANGO-DRESSING

1 Mango, 1 Saft einer Zitrone,  
1 EL Honig, 1 EL Senf, 50 ml Olivenöl  
& 50 ml anderes Öl, Salz, Pfeffer,  
optional: 1 EL Mohn

Mango schälen entkernen und  
würfeln. In ein hohes Gefäß geben.  
1 Zitrone darüber ausdrücken.  
1 EL Honig, 1 EL Senf unterrühren und  
vermischen. Nach und nach Öl  
hinzufügen. Mit Salz und Pfeffer  
abschmecken und evtl.  
1 EL Mohn unterheben.

### RANCH-DRESSING:

120 g Mayonnaise und 120 g Saure Sahne vermengen.  
2-3 Zweige Dill, 10 Zweige Schnittlauch, 2-3 Zweige  
Petersilie fein hacken und dazugeben sowie  
1 TL Knoblauchpulver, 1 TL Zwiebelpulver und viel frisch  
gemahlener schwarzer Pfeffer. 1/2 TL geräuchertes  
Paprikapulver, etwas Salz, ein paar Tropfen  
Worcestershire-Sauce und Saft einer halben Zitrone.  
Ganz zum Schluss 120 g Buttermilch, damit kann man  
über die Viskosität entscheiden. Als Dip eher weniger, als  
Dressing gerne etwas mehr.

Sollte nun ein paar Stunden im Kühlschrank ziehen.

Perfekt für Salat, für Gemüsesticks, Ofenkartoffeln, oder  
zu Frittiertem, wie Fries oder Chicken Wings.

### BALSAMICO-DRESSING

Alles in ein Schraubglas geben:  
½ Schalotte fein gewürfelt, 2 TL grober Senf,  
2 TL Honig, 3 EL Balsamico, nach Geschmack frisch  
gehackte Kräuter wie etwa Basilikum oder Thymian  
hinzufügen, nach und nach 50/50 Olivenöl und Salatöl  
dazu und gut schütteln.

*Am besten einfach immer im  
Schraubglas mischen, zudrehen und  
kräftig schütteln – fertig.  
So kann es schnell und einfach  
vorbereitet und im Kühlschrank  
aufbewahrt werden.*



## AUF DER SUCHE NACH EINER DRUCKEREI?

### UNSER LEISTUNGSSPEKTRUM

Briefbogen · Broschüren · Durchschreibesätze · Flyer · Folder · Mailings  
(inkl. Versand) · Plakate · Prospekte · Visitenkarten · Werbeblocks und  
alles was auf ein Blatt Papier passt!



WÄLISCHMILLER  
DRUCK & VERLAGS GMBH

WO?  
WER?

Ihr Ansprechpartner: Felix Wälischmiller  
Laaberstraße 2 / DGF

Info-Hotline: 08731 703-18

info@waetischmiller-druck.de

Alles zu  
Haus und Garten  
finden Sie in  
unsere großen  
Ausstellung.

**Alles rund ums Bauen,  
Renovieren und Sanieren.**

**SCHWARZ & SOHN**  
BAUEN · RENOVIEREN · GESTALTEN

*Wir machen's gleich gscheid!*



## BBQ-Abende, Partys und Sprizz

### GASTHOF „ZUR POST“ IN MENGKOFEN SORGT FÜR BESTE SOMMERLAUNE

Ein Highlight in den Sommermonaten sind die BBQ-Abende auf der herrlichen Sonnenterrasse, die immer donnerstags und freitags ab 18 Uhr stattfinden. Küchenchef Jan Petri grillt die Lieblingssteaks oder -fische der BBQ-Fans oder bereitet köstliche Ribs im Smoker zu. Passend dazu können sich die Gäste individuell ihre Beilagen aus einer großen Auswahl zusammenstellen. Die BBQ-Karte ist auch unter der Website [www.post-mengkofen.de](http://www.post-mengkofen.de) einzusehen.

Für alle, die den Tag spritzig ausklingen lassen möchten, gibt es mittwochs eine große Auswahl an „Sprizzern“ zum Preis von fünf Euro. Einen Sundowner genießen und sich dazu eine der herrlichen Salatvariationen schmecken lassen – ideal für das After-Work-Treffen mit Kollegen oder Freunden.

„Die Post“ in Mengkofen ist die perfekte Location für eine gelungene Familien- oder Firmenfeier. Vom gemütlichen Stüberl über den lichtdurchfluteten Wintergarten mit Terrasse bis zum einzigartigen Barockstadl.

Ob eine Party mit 15 oder 150 Gästen – „Die Post“ ist die beste Wahl. Wer sich schon organisatorische Gedanken um die bevorstehende Weihnachtsfeier macht, sollte sich bereits jetzt seinen Lieblingstermin sichern. „Die Post“ begrüßt ihre Gäste immer dienstags bis samstags ab 18 Uhr und sonntags von 11.30 Uhr bis 14.30 Uhr. Für geschlossene Gesellschaften gerne auch zu individuellen Öffnungszeiten.



Hauptstraße 20 · 84152 Mengkofen  
Telefon: 08733/9227-0 · E-Mail: [info@post-mengkofen.de](mailto:info@post-mengkofen.de)

Juli & August – donnerstags und freitags ab 18 Uhr  
**BBQ auf unserer Sonnenterrasse**  
*Feines vom Grill*

**Krimidinner im Barockstadl**  
Sonntag, 6.10. und Samstag, 14.12.

**Ideale Location für Ihre Firmenfeier –**  
denken Sie jetzt schon an die Weihnachtsfeier

Weitere Infos unter [www.post-mengkofen.de](http://www.post-mengkofen.de)



## Neues Highlight im Vilstal

### ERÖFFNUNG DES NEUEN HOFLADENS ENDE JUNI 2024

Gespannt wird darauf gewartet: Ende Juni 2024 eröffnet Familie Eberl den neuen, großzügigen Hofladen. Was klein begann, hat sich im Laufe der Jahre zur beliebten Einkaufsmöglichkeit für frische und regionale Produkte entwickelt. Der bisherige Laden platzt inzwischen aus allen Nähten. Deshalb kam es zu den Überlegungen, dass es neue Räume braucht! Aber wo und wie sollte er gestaltet sein?

Mit viel Engagement und Herzblut arbeiten Eberls seit 2022 daran, den Traum zu verwirklichen. Der neue Hofladen wird nicht nur mehr Platz bieten, sondern eine noch größere Auswahl. Die Regionalität steht dabei klar im Fokus: Eigene hergestellte und auch von regionalen Herstellern zugekaufte Produkte bereichern das Sortiment. Der neue Hofladen soll nicht nur eine Bereicherung für die Gemeinde, sondern für die gesamte Region sein. Die bestehenden Produkte, die bereits viele Kunden begeistern, bleiben selbstverständlich erhalten. Dazu gehören frische Eier, köstliche Nudeln, Honig sowie die beliebten, selbst hergestellten Marmeladen,

Liköre, Sirups, Soßen, Senf, Brühen und vieles mehr. Auch die zugekauften Produkte wie Essig, Kaffee und Hanfprodukte werden weiterhin angeboten.

**Die Vielfalt steigt: Neu im Angebot sind Mehl, Wein, Fleisch und frisches Gemüse.** Diese Ergänzungen machen den Einkauf zu einem noch größeren Genuss. Es werden nämlich alle Produkte mit viel Liebe und Sorgfalt ausgewählt. Familie Eberl freut sich schon riesig auf die Eröffnung und darauf, ihre Kunden in neuen Räumen begrüßen zu dürfen. „Wir sind überzeugt, dass unser Hofladen eine echte Bereicherung für die Region sein wird. Wir möchten unseren Kunden ein noch besseres Einkaufserlebnis bieten und gleichzeitig die regionale Wirtschaft stärken“, betonten sie. Also: Vorbeikommen und überzeugen!



**GEFLÜGELHOF EBERL**

*Frische & Qualität  
aus dem Vilstal*

## Wir öffnen unseren neuen Hofladen ab 27.06.2024

**Freut euch auf:**

- Eier und Nudeln
- Marmeladen und Soßen
- Öl und Essig
- Sirup und Likör
- Geflügelspezialitäten
- Gemüse
- und viele weitere gesunde und regionale Produkte

Reisbacher Straße 15 • 84163 Marklkofen  
Telefon: 08732 / 92130 • E-Mail: [kontakt@eberl-eier.de](mailto:kontakt@eberl-eier.de)  
[www.eberl-eier.de](http://www.eberl-eier.de)





## Pizzabelag

zum Überbacken

### ZUTATEN

200 g Schinken, 200 g Käse, 80 g Butter, 1/8 Liter Sahne, halbes Glas süßsauer eingelegte Pfefferoni, halbes Glas eingelegte Paprika, etwas Knoblauch, Pizzagewürz und nach Wahl: Brezenstangerl, Baguette, Semmel oder Brot

### ZUBEREITUNG

Schinken, Pfefferoni, Paprika in kleine Würfel schneiden, Käse reiben, Sahne steif schlagen. Zutaten mischen und das gewünschte Gebäck damit bestreichen. Bei 180°C Ober-/ Unterhitze ca. 20 Minuten überbacken.

## Limonade mit Gurken-Zitronen-Sirup

### ZUTATEN

150 g Zucker, 150 ml Wasser, 2 Zitronen, 1 Bio-Gurke

### ZUBEREITUNG

Zitronen auspressen, Gurke samt Schale raspeln. Zucker und Wasser in einen Topf geben und aufkochen – so lange köcheln lassen bis sich der Zucker aufgelöst hat. Den Topf von der heißen Herdplatte nehmen, Zitronensaft und Gurken hinzufügen und umrühren und eine Stunde lang abkühlen und ziehen lassen. Die Flüssigkeit durch ein Sieb in ein ausgekochtes Fläschchen füllen. Etwas Sirup mit Sprudelwasser aufgießen, Eiswürfel dazu und die Erfrischung genießen.



Fairer und Nachhaltiger Handel

**Jeder faire Einkauf ist wichtig.**

**faire Löhne + faire Preise**

**= keine Kinderarbeit**

Mo-Fr 9 - 13 Uhr / 14 - 18 Uhr Sa 9:30 - 12:30 Uhr  
Griesgasse 1 / 08731-8048 / weltladen-dingolfing.de

**Dritte Welt e.V.**  
Dingolfing

**Für was wir uns einsetzen!**

• Menschenrechte	• Umweltschutz
• Frauenrechte	• Klimaschutz
• Bildung für alle	• Artenschutz
• Entschuldung	• Tierwohl
• Wasser für alle	• Bio-Produkte

Sommerzeit



## Mangoeis

### ZUTATEN

2 große sehr reife Mangos (ca. 600 g Fruchtfleisch), 500 ml Sahne, 160 g Zucker, 6 Eigelbe, 1 Vanilleschote

### ZUBEREITUNG

Das Fruchtfleisch der Mango zusammen mit den anderen Zutaten in einen Topf geben und fein pürieren. Anschließend vorsichtig bei mittlerer Temperatur erhitzen – dabei immer wieder mit einem Schneebesen aufschlagen. Sofort vom Herd nehmen, sobald die Masse etwas eindickt. Die Konsistenz erinnert an Pudding. Ein paar Stunden oder über Nacht im Kühlschrank abkühlen lassen.

Die abgekühlte Eismasse in eine Eismaschine füllen und entsprechend der Anleitung zubereiten. Anschließend in einen Behälter füllen und vor dem Servieren noch zwei Stunden im Tiefkühlfach anfrieren lassen.

TIPP: Wenn das Eis längere Zeit im Tiefkühlfach war und sich nicht gut portionieren lässt, kurz antauen lassen und z.B. im Thermomix wieder kurz und cremig aufschlagen. Sofort servieren.

Kreuze, Krippen, Madonnen, Engerl, Hubrig, Ostheimer, Stubai, Florex ...  
Dekoratives für Haus und Garten.  
Für jeden Anlass das passende Geschenk.



Seit 1975

**HOLZSCHNITZEREIEN**  
**BILLER**

Scheiblbachweg 11 - 84180 Loiching - Telefon 08731/8272

[www.holzschnitzei-biller.de](http://www.holzschnitzei-biller.de)

Öffnungszeiten: Mo.: geschlossen, Di. – Fr.: 14 – 18 Uhr,

Samstag: 9 – 13 Uhr - Auch gerne nach telefonischer Vereinbarung

Windlichter - Laternen - Madonnen - Badesalz - Hubrig  
Krippl - Weihnachtsmänner - Weihnachtsgeschenke - Schützen-  
de Hände - Karten - Handschmelchler  
Geschenkbüch - Brauch - Vasen  
Lippenbalsam - Schalenhänger  
Schafmilch - Skulpturen - Uhren - Schalen  
Kronleuchter - Filztafel - Platten - Hinterglasbil-  
der - Gebetswürfel - Ostheimer - Engerl - Stövchen - Duft-  
kerzen - Glaskreuze - WillowTree - Dekoschalen - Schaf-  
milchprodukte - Weihnachtsbaum.

unser  
**Stadtladen**  
• SCHENKEN MIT HERZ •

Rennstr. 2 - 84130 Dingolfing - Tel: 08731/3978935

[www.unser-stadtladen.de](http://www.unser-stadtladen.de)

Mo: 8 – 18 Uhr; Di – Fr: 9 – 18 Uhr; Sa: 9 – 13 Uhr



# wos geht bei dir?

TEXT | SIMON KERDA  
FOTOS | MICHELLE RUHSTORFER



Als ich, Simon Kerda, am Samstagmorgen die St. Josef Turnhalle betrat, habe ich mich auf ein anspruchsvolles Training mit der Ju-Jitsu Abteilung des TV Dingolfing eingestellt und um dies vorwegzunehmen: Ich wurde nicht enttäuscht. Zugegeben, ich bin kein kompletter Kampfsportanfänger, da ich Kickboxen und Taekwondo praktiziert habe. Ju-Jitsu, ein Kampfsystem das eigentlich zur waffenlosen Selbstverteidigung für die deutschen Justizbehörden, Polizei, Zoll und Streitkräfte entwickelt wurde und Techniken aus vielen verschiedenen Kampfsportarten wie Judo und Aikido enthält, war für mich jedoch Neuland.



Simon Kerda beim  
Ju-Jitsu Dingolfing

Das Training startet mit einem lockeren Aufwärmprogramm in der Gruppe. Durcheinanderlaufen, leichte Griffversuche an den Hals abwehren, gefolgt von Faust und Kicktechniken auf die Schlagpolster, genannt „Pratzen“, des Partners. Auch ich bin zunächst Pratzenhalter und stelle fest, dass sowohl die Frauen als auch die Männer, ordentlich Power haben. Die Schläge und Tritte fallen traditioneller aus als beispielsweise beim Kickboxen, woran man den Einfluss des Karate deutlich merkt. Da ich von Anfang an voll ins Training involviert bin und nicht geschont werde, bin ich nun an der Reihe, simulierte Angriffe von drei Gegnern nacheinander abzuwehren. Meine bereits gesammelten Erfahrungen aus anderen Kampfsportarten kommen mir jetzt zugute.

Weiter geht es mit Zweikampfübungen. Ein Schubser von hinten, bei dem man im Fallen in eine Judorolle übergehen soll, danach sofort aufrichten und zum Gegner drehen, um diesen abzuwehren. Das Training will so realistische, alltagsnahe Selbstverteidigungssituationen abbilden und dem Trainierenden leicht erlernbare Methoden an die Hand geben, sich dagegen zu behaupten. Dies bestätigt sich, da ich die Techniken bereits nach kurzer Demonstration umsetzen kann und diese mit jeder Wiederholung flüssiger werden. Nun wird es jedoch komplizierter, als wir in den Bereich des sogenannten Grap-

plings übergehen. Mein Trainingspartner, ebenfalls Simon, zeigt mir die Basics dafür. Simon, ein Blaugurt-Träger, der Ju-Jitsu seit 9 Jahren praktiziert verrät mir, dass er den Sport vor allem auch deshalb so effektiv findet, weil der ganze Körper dabei im Einsatz ist. Das spüre ich durchaus, da das Training den Puls auf Höchstlevel hält. Die Praktiken des Grapplings bzw. des Bodenkampfes stammen unter anderem aus dem verwandten Brazilian Jiu-Jitsu und sind Zuschauern von MMA-Kämpfen sicherlich

## Besondere Vorhänge

Beratung vor Ort

Nähatelier und Polsterei

Sonnenschutz – Teppiche – Montage

Große Auswahl an Deko & Möbelstoffen



**Creative  
Raumgestaltung**

Ernst Schlor

Leonhardiweg 3, Ot. Aunkofen,  
84163 Marklkofen

Tel.: 08732 9378218



geläufig. Ziel ist es, den Gegner mit Wurf oder Hebeltechniken zu Boden zu bringen und dort zu fixieren. In meinem Fall soll ich versuchen, das Gleichgewicht des Gegners zu stören und ihn mit einem Beinhebel zu Boden zu bringen, um ihn dort letztlich mit

einem seitlichen Haltegriff, genannt Side Control, zu halten. Dies funktioniert ausgezeichnet, da die Techniken sehr wirkungsvoll sind und mit den Gesetzen der Physik arbeiten, wodurch man sich selbst gegen körperlich überlegene Gegner verteidigen kann.

### MEIN FAZIT:

In der Kampfsportwelt gibt es immer wieder eine omnipräsente Frage: Was ist das beste System zur Selbstverteidigung? Ich würde sie damit beantworten, dass es das Beste nicht gibt, denn alle Kampfsportarten haben ihre Stärken und Schwächen. Das Entscheidende ist, dass das Training in erster Linie Spaß macht und man das für seine Talente beste System finden muss, welches man erst dadurch erfolgreich trainieren kann. Ju-Jitsu ist eines davon, welches ich jedem Interessierten empfehlen würde, auszuprobieren. Ich für mich selbst habe wertvolle Erkenntnisse gewonnen, einen zugleich abwechslungsreichen, wie anspruchsvollen, als auch spaßigen Vormittag erlebt und danke der Dingolfer Ju-Jitsu-Abteilung für die Einblicke. Wie mein Namensvetter Simon zum Abschluss sagte: „Jedes Training ist was Neues“. Dem kann ich nur zustimmen.



### JU-JITSU DINGOLFING

#### TV Dingolfer

- Ju-Jitsu ist ein in Deutschland entwickeltes Selbstverteidigungssystem sowie Wettkampfsport mit unterschiedlichen Disziplinen.
- Enthält Elemente aus Kampfsportarten wie Judo, Jiu-Jitsu und Karate.
- Selbstverteidigung für Jung und Alt, jeden Geschlechts, bis ins hohe Alter.

**Schnupperkurs** für Kinder ab 7 Jahren im diesjährigen September.

Erwachsene sind jederzeit zum **Probetraining** eingeladen.

**Training** immer Mittwoch und Samstag in der St. Josef Turnhalle Dingolfer.

Weitere Informationen sind auf der Homepage des TV Dingolfer in der Sparte des Ju-Jitsus erhältlich.



**Gt GEWERBE-TREUHAND**  
Landshut Dingolfer Steuerberatung



[www.gewerbe-treuhand.de](http://www.gewerbe-treuhand.de)

## Sie suchen eine Steuerberatung, die Sie wirklich weiterbringt?

Wir entwickeln mit Ihnen Lösungen für Ihren wirtschaftlichen Erfolg!

Sprechen Sie mit uns über Ihre genialen Pläne. Wir sind dabei!

Darauf sind wir spezialisiert:

- Handel, Handwerk, Gewerbe
- Photovoltaik, regenerative Energien
- Heilberufe, Freie Berufe

Gt Gewerbe-Treuhand Landshut-Dingolfer GmbH

Fischerei 1, 84130 Dingolfer

T: 08731 3138-0,

kanzlei@gewerbe-treuhand-isar.de

[www.gewerbe-treuhand.de](http://www.gewerbe-treuhand.de)

genial.  
gesteuert.

### ALLES NEU MACHT DER MALER!

Sprechen Sie uns gern an! Wir beraten Sie zum Thema Gestaltung und Farben und erstellen Ihnen dazu auf Wunsch kostenlos ein Angebot.

**HERRMANN**  
Malerbetrieb

- Malerarbeiten innen & außen
- Gerüstbau – Fassaden – Vollwärmeschutz
- Trockenbau – Bodenbeläge
- Schönheitsreparaturen für Ihr Haus

Inhaber: Dirk Herrmann  
Dr.-Herbert-Quandt-Straße 102  
84130 Dingolfer  
Tel. 08731 / 3968 01 9  
Mobil 01 78 / 40 70 844

[info@malerbetrieb-herrmann.de](mailto:info@malerbetrieb-herrmann.de)



# Lieblings-platten

TEXT & FOTO | SOPHIA WIMMER

Das Leben ist bunt – und so auch der Musikgeschmack der Stadtmagazin-Redakteurin Michelle Ruhstorfer. Die Dingofingerin hört täglich mehrere Stunden Musik – egal ob beim Autofahren, Kochen oder Putzen. Ihre Playlist beschreibt sie als ein „Durcheinander“ – „ich höre von allem ein bisschen was, von K-Pop bis zu Rock“, so die 23-Jährige. „Das Einzige, was ich nicht höre, ist Schlager. Aber sonst ist es sehr bunt gemischt.“ Hier die Top drei von Michelles Lieblingsplatten, die wie ein buntes Potpourri die Vielfalt moderner Musikgattungen aufgreifen.

**FALL OUT BOY - SAVE ROCK AND ROLL (2013)**  
Das fünfte Studioalbum der US-amerikanischen Rockband „Fall Out Boy“, die sich nach einer vorangegangenen Trennung für diese Platte zu einer – wie das Rolling Stone betitelte – „ziemlich beeindruckenden Renaissance“ – wieder zusammengerauft hatte, begeistert mit einer enormen Vielfalt. Michelles Lieblingstracks: „My Songs Know What You Did in the Dark (Light Em Up)“, „Young Volcanoes“ sowie der Titelsong „Save Rock and Roll“, ein



Michelles Playlist:  
„Ein Durcheinander“

eingängiges Stück mit Gastsänger Elton John. Auch spannend: Die Musikvideos zur Platte wurden in einem stimmigen Storytelling-Circle erstellt.

## DANGER DAYS: THE TRUE LIVES OF THE FABULOUS KILLJOYS - MY CHEMICAL ROMANCE (2010)

Eine Mischung aus Alternative Rock, Pop-Punk und Punk-Rock, vermischt mit Musikelementen aus Power-Pop und elektronischem Rock: Die Storyline des vierten Studioalbums der US-Amerikanischen Rockband ist in einem post-apokalyptischen Kalifornien im Jahr 2019 angesiedelt. Dementsprechend begeistert diese sogenannte „Rock Opera“ mit harten Riffs und catchigen Melodien. Die Songs „Party Poison“ und „Sing“ sind dabei Michelles Empfehlungen – während der eine mit starker Stimmung begeistert, glänzt der andere mit eher ruhigen Einschlägen. Und wer noch mehr will: Frontmann Gerard Way hat einen passenden Comic zum Album veröffentlicht, der den Inhalt weiterführt.

## 2 BADDIES - NCT 127 (2022)

Ein Bruch mit der Rocklinie: Michelles dritte Lieblingsplatte ist das vierte Studio-Album der südkoreanischen Band NCT 127, das im September 2022 in koreanischer Sprache veröffentlicht wurde. Hervorzuheben ist hier die Breite der Musikgattungen, die das Album in sich vereint: von Hip Hop bis zu R&B. „Die Noise-Musik schätze ich an NCT“, betont Michelle. Ihre Lieblingstracks: „2 Baddies“ (sehr impulsiv) und „Gold Dust“ (eine eher ruhigere Nummer).

Hundeschule Bachmaier  
Einzel- und Gruppenunterricht  
Welpenfrüherziehung



Beate Bachmaier

Verhaltenstherapeutin für Hunde

staatlich geprüft nach §11 Tierschutzgesetz

Pramet 3 – 94436 Simbach bei Landau

Tel. 08735/939920 – Mobil 0180/7706294

E-Mail: beate@hundeschule-bachmaier.de

www.hundeschulebachmaier.jimdo.com

## BOCK AUF HÖRGERÄTE?



Hörgerät ab  
17,36€\*



PRIME  
HEARING

### PRIME HEARING REVOLUTIONIERT DIE ART UND WEISE, WIE WIR HÖR- GERÄTE NUTZEN!

Nach nunmehr 20 Jahren Hörakustik in Dingolfing macht Hörgeräte Nowara neben der im letzten Jahr neu eröffneten Filiale in Reisbach einen weiteren großen Schritt vorwärts. Durch eine neue innovative Dienstleistung namens Prime Hearing verändern sie die Art und Weise, wie Menschen mit Hörschwierigkeiten Hörgeräte erwerben, grundlegend.

### PRIME HEARING – DIE NEUE FREIHEIT DES HÖ- RENS

Ein bemerkenswerter Aspekt des Prime Hearing Services von Hörgeräte Nowara ist die Möglichkeit für Kunden, ihre Hörgeräte nach drei Jahren kostenlos gegen das neueste Modell zu tauschen. Auf

diese Weise profitieren die Kunden stets von den neuesten technologischen Fortschritten und erhalten die aktuellste Technik für ihre Hörgeräte. Zu den weiteren herausragenden Merkmalen von Prime Hearing gehören eine sechsjährige Vollgarantie, eine Verlustabsicherung und ein zertifiziertes Hörtraining. Wartung, Austausch von Verschleißteilen und Hörgerätebatterien sind über die gesamte Vertragslaufzeit von 6 Jahren kostenlos mit inbegriffen. Durch diese breite Palette an Dienstleistungen und einen umfassenden Kundenservice setzt Hörgeräte Nowara neue Standards in der Hörgeräteversorgung.

### EIN ABOMODELL, DAS SÄMTLICHE KOSTEN AB- DECKT

Die Preisgestaltung von Prime Hearing ist ebenso innovativ wie transparent:

Die Kunden haben dabei die Wahl zwischen einem festen monatlichen Betrag oder einer einmaligen Zahlung, wodurch maximale Transparenz und Planungssicherheit gewährleistet wird. Anstatt ein Hörgerät zu kaufen, können Kunden es somit „abonnieren“. Dieser flexible Ansatz bei der Bezahlung ist ein zentraler Bestandteil des Prime Hearing-Modells.

### SICHERN SIE SICH JETZT EINEN KOSTENLOSEN BERATUNGSTERMIN

Anlässlich ihres 20-jährigen Jubiläums bietet Hörgeräte Nowara für eine begrenzte Zeit ein kostenloses Beratungsgespräch rund um das Prime Hearing Angebot an. Nutzen Sie diese Gelegenheit, um die Vorteile des zukunftsweisenden Konzepts kennenzulernen und sich persönlich von der Qualität des Familienbetriebes Nowara zu über-



zeugen. Seien Sie schlau und prüfen Sie genau, wem Sie Ihr Gehör anvertrauen. Schenken Sie dem besten Angebot Ihr Gehör, damit Sie lange bestmöglichst hören und verstehen können. Sie haben es sich verdient! Nutzen Sie und Ihre Lieben die Chance und sichern sich schnell Ihren persönlichen Termin!

### GUTSCHEIN FÜR EINE KOSTENLOSE PRIME HEARING BERATUNG.

Entdecken Sie die neue Freiheit des Hörens mit Prime Hearing. Dieser Gutschein berechtigt Sie zu einer umfassenden Beratung in einem unserer Fachgeschäfte.

Erfahren Sie mehr über unser flexibles Hörgeräte-Abonnement-Modell, das alle Kosten abdeckt und technologischen Fortschritt garantiert.

Um Ihren Gutschein einzulösen, vereinbaren Sie bitte einen Termin in einem unserer Fachgeschäfte. Bitte bringen Sie diesen Gutschein zum Termin mit.

Gültig bis: 31.12.2024  
Dieser Gutschein kann nur einmal eingelöst werden.

## DIE NEUE FREIHEIT DES HÖRENS



Flexibler  
Hörgeräteauf



Hörgerätaustausch  
nach 3 Jahren inklusive



6 Jahre  
Vollgarantie



Energieversorgung  
inklusive



Verschleißteile  
inklusive



Wartungskosten  
inklusive

## WIR HABEN DIENSTLEISTUNG NEU DEFINIERT.

Filiale Reisbach  
Marktplatz 27, 94419 Reisbach · (08734) - 9385340

Filiale Dingolfing  
Marienplatz 28, 84130 Dingolfing · (08731) - 324680

Öffnungszeiten finden Sie unter [www.hoergeraete-nowara.de](http://www.hoergeraete-nowara.de) · [info@hoergeraete-nowara.de](mailto:info@hoergeraete-nowara.de) · \* in Verbindung mit Prime Hearing ab Tarif Basis



## Lieblings- platzerl

Der Hektik des Alltags entfliehen und sich einfach einmal an einen Ort begeben, an dem man sich seinen Interessen widmen kann. Das geht für Stadtmagazin-Redak-

teurin **SOPHIA WIMMER** in Dingolfing ganz einfach, und zwar im Museum in der Oberen Stadt. Sie interessiert sich sehr für Geschichte und Kultur – und davon kann Dingolfings Museum so einiges bieten.

In den drei verschiedenen Abteilungen Industriegeschichte, Archäologie und Stadtgeschichte kann Sophia Wimmer sich lange aufhalten und einfach einmal abschalten. Viel Abwechslung ist hier geboten und von dieser ist die Stadtmagazin-Redakteurin mehr als nur begeistert. „Die Retro-Ausstellung zum Wirtschaftswunder gefällt mir besonders“, erklärt sie, denn hier erhält man Einblicke in das frühere Leben und die Kultur. Einfach einmal im Museum hinsetzen und herumschauen – und dabei noch etwas lernen – das bewundert Sophia Wimmer am Museum. „Ein angenehmer und ruhiger Ort, um Geschichte zu erleben“, schildert sie. — (mr)



**RaumConcept**

Gobener Weg 29 - 84130 Dingolfing, Tel. 08731-706-200, [www.raumconcept.net](http://www.raumconcept.net)

## EHRENSACHE

TEXT | SOPHIA WIMMER



**Für diese Ausgabe  
haben wir uns für  
UDO EGLEDER  
entschieden.**

**Egal ob im Sportwesen, der  
Jugendarbeit oder im öf-  
fentlichen Leben: Der 72-Jäh-  
rige blickt auf mehr als  
ein halbes Jahrhundert im  
Ehrenamt zurück – und das  
in vielfältigen Bereichen.**

Über fünf Jahrzehnte für den Sport: So lässt sich die ehrenamtliche Vita des Dingolfingers Udo Egleder beschreiben. Vom Jugendleiter beim Turnverein Dingolfing (1973 bis 1990) über das Wirken im Landessportbeirat (1994 bis 2003) bis hin zum Bezirksvorsitzenden des Sportbezirks Niederbayern (2008 bis 2023) – die Liste an Egleders Tätigkeiten ist lang. Seine dahinterliegende Motivation beschreibt der ehemalige Volksschullehrer wie folgt: „Ich habe immer gesagt: Mein Lehrberuf ist meine wirkliche Berufung – das Ehrenamt ist meine Erfüllung.“ Begonnen hatte alles 1971, als er sich während seines 18-monatigen Grundwehrdienstes in Straubing freiwillig zum Kompaniesprecher meldet –

und für seine Mitsoldaten einsetzt. Danach, mit 19, wird er Mitglied beim TV Dingolfing, wenig später Kinder- und Jugendtrainer in der Sparte Handball.

Es folgen zahlreiche weitere Engagements in der Jugendarbeit – neben Schiedsrichter- und Spartenleitertätigkeiten wird er unter anderem zum Vorsitzenden des Kreisjugendrings Dingolfing-Landau (1987 bis 1993) gewählt, es folgt eine Position in der Vorstandschaft des Bezirksjugendrings Niederbayerns von 1988 bis 1994. „Die Jugend lag mir schon immer am Herzen“, erzählt der 72-Jährige, der 1997 den Förderverein am Gymnasium Dingolfing gründete und 21 Jahre als Vorsitzender führte. Nach vier Jahren als Stellvertretender Kreisvorsitzender wurde Egleder 1991 zum Kreisvorsitzenden des Bayerischen Landessportverbandes gewählt. Als „beliehener Unternehmer“ des Freistaates Bayern beim Vereinseigenen Sportstättenbau waren seine Beratung und Stellungnahme bei der BLSV-Staatsmittelförderung mitentscheidend für die Entstehung zahlreicher hervorragender Sportstätten.

Darüber hinaus ist Egleder seit 1985 in der Kommunalpolitik engagiert – zunächst im Jugendwohlfahrtsausschuss, später als Stadt- und Kreisrat. Unvergessen auch seine Zeit im Landtag, in der er sich im Ausschuss „Bildung, Jugend und Sport“ unter anderem für die Vereinsarbeit in Bayern einsetzte. So richtig Fahrt nahm seine ehrenamtliche Karriere allerdings erst nach der Auszeichnung mit dem Bundesverdienstkreuz für erbrachte Verdienste im Ehrenamt im Jahr 2008 auf. In diesem Jahr wird Egleder, der bereits seit 1987 beim Bayerischen Landessportverband (BLSV) engagiert ist, zum Bezirksvorsitzenden ernannt. Eine Tätigkeit, bei der er viel in Kontakt mit den Sportvereinen vor Ort ist – sie

unterstützt und berät. „Die Vereine leisten so tolle Arbeit, dass unser Landkreis derjenige in Bayern ist, der den höchsten Organisationsgrad hat“, schwärmt Egleder, der 2023 seinen Vorsitzenden-Posten räumte und seitdem als Ehren-Bezirksvorsitzender des BLSV fungiert.

Seine intensivste Tätigkeit war die des Vorsitzenden der Lebenshilfe Dingolfing-Landau e. V., in der er bis 2022 maßgeblich an der Planung des neuen Schul- und Tagesstättengebäudes in Landau beteiligt war. Hier führte er einen Organisationsentwicklungsprozess durch und verantwortete die gesamten Planungen, Anträge und Verträge. Dabei bereitete die Verantwortung für über 300 Kinder aus dem gesamten Landkreis, über 120 Mitarbeiter sowie verschiedene Einrichtungen besonders in Zeiten von Corona und Kurzarbeit manch schlaflose Nacht. Mittlerweile hat er auch diese Tätigkeit aufgegeben – doch er ist weiterhin ehrenamtlich aktiv, etwa als Kreisrat für den Landkreis. „Bis jetzt kann ich nicht ohne“, meint der gebürtige Steinberger lachend. Und setzt, als Ratschlag, nach: „Man kann vielfältig tätig sein. Jeder wird gebraucht.“





ST | FRANZISKA SCHÜTZ

## Modetrends

DAS COMEBACK DES SOMMERS -  
UND DER 90ER

Die Sommersaison 2024 wird eingeläutet. Mit dabei: Die schönsten Modetrends von eleganten Kleidern mit Drapierungen, über leichte, im Wind flatternde, weite Hosen bis hin zu Pastelltönen.

Die luftig-leichte Transparenz wird die Mode-landschaft weiterhin prägen. Der Trend hält sich mittlerweile schon seit einigen Monaten, aber ist im Sommer sicherlich noch einmal mehr ästhetisch und bei den warmen Temperaturen angenehmer zu tragen. Transparente Tops und Langarmshirts, dünne Lochstrickkleider oder durchsichtige Stoffhosen – der See Through Trend garantiert einen aufregenden Look. Seit einiger Zeit geht außerdem nichts mehr ohne den XXL-Trend. Weite Schnitte bleiben auch in dieser Saison en vogue. Besonders gefragt ist der Layering-Look, bei dem verschiedene Oversize-Teile übereinander kombiniert werden.

In Sachen Kombi tut sich außerdem noch etwas: Matching-Sets, also zusammenpassendes Ober- und Unterteil, sind wieder in Mode. Wer sich jetzt an die Denim-Looks aus den 90ern erinnert fühlt, liegt damit gar nicht mal so falsch. Strick, Denim, Samt und Satin – für den Sommer eignen sich kurze Zweiteiler, be-

stehend aus Shorts und Crop Top. Besonders elegant ist hier ein Hosenanzug-Set, ein Trend, der modisch und bequem zugleich ist. In diesen Trend kann sogar noch ein weiterer integriert werden: Auch asymmetrische Schnitte feiern ihr Comeback. Besonders gefragt sind Kleider und Oberteile mit asymmetrischem Ausschnitt. Auch One-Shoulder-Tops gehören zu den angesagtesten Modetrends im Sommer 2024.

Doch damit nicht genug: Drapierungen sind wieder hoch im Kurs – kleine dekorative Raffungen, Falten oder gerne auch schnörkelige Blümchen. Besonders bei Tops, Kleidern und Röcken wird für den nötigen Hingucker-Effekt gesorgt. Wirft man einen Blick auf die Farbpalette, gibt definitiv die Farbe Braun in allen Nuancen den Ton an. Der Nude-Look wird auch diesen Sommer gerne gesehen. Leicht daher kommen auch die Pastellfarben, vor allem Flieder bestimmt die Sommersaison. Auch in Richtung Pastell, aber mit einem coolen Unterton, geht die Trendfarbe Eisblau. Nach ätherischem Weiß, das auch in diesem Sommer beispielsweise in Form eines Maxikleides nicht fehlen darf, kommt dieses sanfte Blau, das von zarten, hauchdünnen Blusen bis hin zu kompletten Anzügen und Ledermänteln alles ziert. Eintauchen in eisige Gewässer – und den Sommer auch in modischer Hinsicht in vollen Zügen genießen. (fs)

FOTO | GOOD STUDIO

			9				3
3	4			1		6	
	5	6	4				8
1	3	2	6	5	8		
	9		7	4	3		6
	6	4	2	9	1	8	
	2			8		3	1
			2			8	
	8				9		5

	1		5	4				8
		7	8	3		9	4	
	8		6			1		
		2	1		7			
7					6			2
1		6	2					
3			4	1	5			
	2	9				5		
	6							3



MERKUR VENUS ERDE MARS JUPITER SATURN URANUS NEPTUN

UNSER SONNENSYSTEM BESTEHT AUS DER SONNE UND IHREN ACHT PLANETEN

*Aber da war doch mal der Pluto mit dabei... Warum ist Pluto kein Planet mehr?*

Am 24. August 2006 legte die Internationale Astronomische Union fest: Pluto gilt nicht mehr als Planet, weil er keine anderen Himmelskörper mit seiner Anziehungskraft anzieht. Er ist schlichtweg zu klein, um eine starke Umlaufbahn aufzubauen. Aus diesem Grund ist er seit 2006 nur noch als Zwergplanet bekannt.

PLUTO



## Heimat



**STOCKERPOINT**  
Original No.1  
Country & More

TRACHTENZENTRUM STOCKERPOINT

Stockerpoint 6, 84164 Otterring Tel. 09427 95 15 29  
Mo.-Fr. 9-18 Uhr, Sa. 9-16 Uhr [www.stockerpoint.de](http://www.stockerpoint.de)

**vhs**

Kommunale Volkshochschule  
Dingolfing e.V.

[www.vhs-dingolfing.de](http://www.vhs-dingolfing.de)





# Sommerspektakel

*in Dingolfing*

TEXT | FRANZISKA SCHÜTZ UND MICHELLE RUHSTORFER

Vorfreude  
auf das  
Dingfest  
2024:  
Alle Highlights  
im Überblick



FOTOS | ALEXANDER HUBER

Public Viewing, kulinarische Highlights, musikalischer Hochgenuss: Das erwartet die Besucher an den zehn Tagen von Freitag, 5. Juli, bis Sonntag, 14. Juli, beim Dingfest 2024. Eröffnet wird das Spektakel am Freitag pünktlich zur Primetime um 20.15 Uhr durch die Stadt Dingolfing und den Hauptsponsor BMW. Dann steht erstmal die Fußball-Europameisterschaft im Mittelpunkt, wenn am Eröffnungsabend und am darauffolgenden Samstag die Viertelfinalsiege über die große Leinwand flimmern.



FOTOS | DAVID KOENIGSMANN, CHRIS CALMER, JANIK SCHÖBEL



## DINGOLFING IM FUSSBALLFIEBER

Im Sommer 2024 steigt die Fußball-EM. Gastgeber ist dabei Deutschland. Damit auch die Dingolfer Fußballfans fleißig mitfeiern können, findet während des Dingfests auch ein Public Viewing der letzten, entscheidenden Spiele statt. Am Freitag, 5. Juli, werden die beiden ersten Viertelfinalsiege gezeigt, Anstoß um 18 und 21 Uhr. Am Samstag, 6. Juli, folgen die beiden anderen Viertelfinalsiege, Anstoß ebenfalls um 18 und 21 Uhr. Für die Fußballbegeisterten geht es dann am Dienstag, 9. Juli, und Mittwoch, 10. Juli, beim Public Viewing mit den beiden Halbfinalspielen weiter, Anstoß jeweils um 21 Uhr. Das große Finale findet schließlich am Sonntag, 14. Juli, statt, Anstoß 21 Uhr. Sollte die deutsche Mannschaft tatsächlich so weit kommen und sich den Sieg im Finale sichern, wartet ab 23 Uhr noch eine Party mit DJ Iron B auf die Dingolfer.



5.7. - 14.7.  
**2024**


[www.instagram.com/dingfest.dingolfing](https://www.instagram.com/dingfest.dingolfing)

[www.dingfest.bayern](https://www.dingfest.bayern)


[www.facebook.com/dingfestdingolfing](https://www.facebook.com/dingfestdingolfing)















FOTO | ALEXANDER HUBER

**ding  
FEST**

57-147  
2024

### SPASS FÜR GROSS & KLEIN

Am Sonntag, 7. Juli, herrscht bereits zur Mittagszeit ab 12 Uhr Betrieb mit den Dingolfinger Stadtmusikanten. Außerdem ist an diesem Tag der Kinder- und Familiensonntag mit Highlights wie einer Hüpfburg, Kinderschminken und der Attraktion Flying Fox. Auch das Bühnenprogramm steht im Zeichen der Kinder, wenn ab 14.30 Uhr Alex und Astrid von der „Donikkl Crew“ zur Mitmach-Konzert-Party einladen. Eine Neuerung gibt es in diesem Jahr: Der Tag der Vereine findet auch am ersten Sonntag des Dingfests statt. Ab 16.30 Uhr sorgen an diesem Sonntag „Monsters of Humppa“ für Stimmung und abends rockt die „Red Hot Chili Peppers“ Tribute-Band namens „Psycho Sexy“ den Marienplatz.

### LOKALMATADOREN AM MONTAG ZU GAST

Am Montag stimmen die „Widersacher aller Liedermacher“ mit einem außergewöhnlichen Genremix ab 18.30 Uhr auf die nachfolgenden Lokalmatadoren ein: „Dicht & Ergreifend“ geben sich auch in diesem Jahr wieder die Ehre und machen bei ihrer Tour ab 20 Uhr Halt in Dingolfing. Am Dienstag präsentiert „Cellz“ ab 18.30 Uhr feinste Musik aus Soul, Hip Hop und Jazz. Am Mittwoch gibt es vormittags ein Freiluftkino für Kindergärten und Schulen, abends heizt das „Scotty Bullock Trio“ mit Rock'n'Roll und Punk ein.

### THEMENTAG: GESUNDHEIT & LATIN

Der Donnerstag, 11. Juli, wird sportlich: Der Thementag „Gesundheit & Latin“ lädt neben musikalischen Highlights auch zu diversen sportlichen Angeboten ein. Neben Deep Work, Kinderturnen, einem Ganzkörper- und einem HIIT-Workout gibt es auch Dance Fit und die Tanzfreunde Dingolfing e.V. veranstalten einen lateinamerikanischen Tanzkurs. Der Kurs kann ab 19.30 Uhr vor und während des Auftritts von „Bazurto All Stars“ besucht werden. So kann das Tanzbein passend zur „karibischen Partymaschine“ geschwungen werden.

### DAS FULMINANTE FINALE

Das zweite Dingfest-Wochenende leitet am Freitagabend ab 18.30 Uhr die italienische Jazz-, Soul-, und R'n'B-Künstlerin Alice Viola ein. Ab 20.30 Uhr wird dann ein international bekannter Popstar die Innenstadt zum Beben bringen: Aura Dione aus Dänemark wird ihre Nummer-eins-Hits zum Besten geben. Am Samstag, 13. Juli, gibt es mit „Farbfilter“ aus München deutschsprachigen Indie-Rock auf die Ohren. Ab 20.30 Uhr wird es dann fulminant wild, wenn die feierwütigen Musiker von „LaBrassBanda“ für ausgelassene Partystimmung sorgen. Am letzten Tag des Sommerspektakels findet von 16 bis 18 Uhr die allseits beliebte Fundsachenversteigerung statt. Im Anschluss präsentieren „Da oide Schlog“ aus Landshut bayerischen Rock.

## „Ein Bürgerfest im besten Sinne“

Ein Festival der besonderen Art erwartet die Besucher des Dingfests vom 5. bis 14. Juli auf dem Marienplatz in Dingolfing. Das BMW Group Werk Dingolfing ist seit Gründung des Dingfests im Jahr 2010 Partner der Veranstaltung. Wie es dazu kam und warum sich das Werk engagiert, darüber haben wir im Vorfeld mit dem Werkleiter des BMW Group Werks Dingolfing, Christoph Schröder, gesprochen.

### Herr Schröder, warum unterstützt das BMW Werk Dingolfing das Dingfest?

**CHRISTOPH SCHRÖDER:** Das Dingfest gehört zu Dingolfing wie unser Werk. Es macht uns daher sehr stolz, seit Beginn im Jahr 2010 als Hauptsponsor zum Gelingen der Veranstaltung unseren Beitrag zu leisten. Das Festival verbindet Kultur, Musik, Fußball und Biergarten-Feeling in einzigartiger Form. Es ist herrlich zu sehen, wie Menschen, auch viele unserer MitarbeiterInnen, zusammenkommen, feiern und gemeinsam eine schöne Zeit verbringen.

### Wie passt dieses gesellschaftliche Engagement zu den Unternehmenswerten der BMW Group?

**CHRISTOPH SCHRÖDER:** Wir bei der BMW Group sind der festen Überzeugung, dass ein Unternehmen Verantwortung trägt, ein gu-

ter und vor allem verlässlicher Partner der Region zu sein. Das Dingfest ist ein Bürgerfest im besten Sinn und steht für Offenheit, Vielfalt, Miteinander und Freude. Somit passt es hervorragend zu den Werten der BMW Group. Neben dem Dingfest unterstützen wir zahlreiche andere Veranstaltungen und Initiativen. Dazu gehören zum Beispiel der Dingolfinger Halbmarathon, der Straubinger Herzogstadtläufer, der Blühende Landkreis und auch das heuer erstmals veranstaltete Benefizkonzert „Klassik im Frühling“. Dieses vielfältige Engagement ist Ausdruck unseres gesellschaftlichen Anspruchs, den Menschen in der Region, von der wir als Unternehmen auf vielfältige Weise profitieren, etwas zurückzugeben.

TEXT | MONIKA MAYER

**BMW  
GROUP**  
Werk Dingolfing



**GENAU  
UNSER DING**







Dingfest-Top-Act

# Aura Dione

im Interview

TEXT | FRANZISKA SCHÜTZ

Die Vorfreude steigt – nicht nur bei den Besuchern



**Freust du dich schon darauf, nach Dingolfing zu kommen? Kennst du Dingolfing oder hast du den Namen vorher schon mal gehört?**

**AURA DIONE:** Oh ja! Ich freue mich so sehr darauf, nach Dingolfing zu kommen und beim Dingfest aufzutreten. Ehrlich gesagt musste ich die Stadt erst googeln, aber es ist immer spannend, neue Städte und ihre einzigartige kulturelle Atmosphäre kennenzulernen.

**Hast du irgendeine besondere Verbindung zu Deutschland oder – noch genauer – zu Bayern?**

**AURA DIONE:** Ja, die habe ich. Deutschland war ein wichtiger Teil meiner musikalischen Reise. Ich habe auch eine besondere Verbindung zu Bayern, da ich dort mehrfach aufgetreten bin und von den Fans unfassbar unterstützt werde.

**Wie ist es, Dänemarks erfolgreichste Pop-Künstlerin zu sein?**

**AURA DIONE:** Es ist eine unglaubliche Ehre und eine große Verantwortung. Ich bin dankbar für die Liebe und Unterstützung meiner Fans, die mich motivieren, weiterzumachen und aufzutreten.

**Der Song „I Will Love You Monday“ erreichte in Deutschland Platin-Status. Die zweite Single, „Song for Sophie“, hielt sich insgesamt 22 Wochen in den deutschen Charts. Wie war es für dich, dann plötzlich berühmt zu sein?**

**AURA DIONE:** Es war surreal und überwältigend. Zu sehen, dass meine Songs bei so vielen Menschen Anklang finden und in Deutschland einen solchen Erfolg haben, war ein wahr gewordener Traum. Es war eine Mischung aus Aufregung und Dankbarkeit.

**Woher kommt eigentlich dein Künstlername? Was bedeutet er?**

**AURA DIONE:** Mein Künstlername, Aura Dione, spiegelt meine künstlerische Persönlichkeit wider. „Aura“ steht für die einzigartige Energie, die ich in meine Musik einbringen möchte, und „Dione“ ist eine Verbindung zu meinen skandinavischen Wurzeln.

**Was kann das Publikum von deinem Auftritt beim Dingfest erwarten?**

**AURA DIONE:** Sie können eine unvergessliche Show voller Leidenschaft und Begeisterung erwarten. Mein Ziel ist es, eine tiefe Verbindung zum Publikum herzustellen und ein unvergessliches Erlebnis für alle Besucher zu schaffen.

**Live zu erleben ist Aura Dione am Freitag, 12. Juli, wenn sie ab 20.30 Uhr das zweite Dingfest-Wochenende spektakulär einläutet.**

# dingoflat

AB SOFORT

## WUSSTET IHR SCHON, DASS WIR EUCH AUCH MIT TV-SIGNAL VERSORGEN?

**KOSTEN 9,90 €**  
PRO MONAT  
BEI 12 MONATEN LAUFZEIT

**EINRICHTUNGS-  
GEBÜHR 39,90 €**  
ENTFÄLLT BEI KOMBINATION MIT  
ABSCHLUSS DINGOFLAT



**STADTWERKE  
DINGOLFING**  
IHR VERSORGER VOR ORT





## Alles, was das Trachtenherz begehrt



**Das TrachtHaus in Essenbach bietet für jeden Geschmack das Passende**



Dabei haben Mode-Fans die Qual der Wahl: Von der Marke über Farbe und Schnitt hin zum Stil. Die Möglichkeiten sind schier unendlich. Im TrachtHaus von Stefanie Holzner-Rothaichner in Essenbach findet garantiert jeder das perfekte Trachtenteilchen. Bei kompetenter, fachlicher Beratung werden die neuesten Trends, aber auch elegante Klassiker präsentiert. Für jeden noch so individuellen Geschmack findet sich im TrachtHaus etwas. Dirndl in frischen Farben und aus besonders ausgefallenen und qualitativ hochwertigen Materialien wie Cord, Samt oder Leinen erwarten die Damen. Auch für die Herren gibt

Die Trachtenmode erlebt seit einigen Jahren wieder ein großes Comeback: Egal ob auf Feierlichkeiten, Volksfesten oder zu speziellen Anlässen – Dirndl und Lederhose sind gerne gesehen.

es eine große Auswahl an Hirschlederhosen, Jankern, Westen und allem, was das Trachtenherz begehrt. Dabei spielt auch das Alter keine Rolle, denn egal ob alt oder jung, ob groß oder klein – das Sortiment im TrachtHaus bietet Optionen für die ganze Familie. Gerade jetzt im Sommer ist die Volksfest-Saison in vollem Gange – und ein passender, modischer Hingucker mit knallendem Wow-Effekt ist ein Muss. Luftige Trachtenröcke und sommerliche Kleider, neue Sommertrachten von Herstellern wie Alpenherz, CocoVero, Gottseidank, Gweih & Silk, Heimatglück, Meindl, Spieth & Wensky, Wenger und vielen mehr – das alles gibt es im TrachtHaus von Stefanie Holzner-Rothaichner in Essenbach zu entdecken. Perfekt ausgestattet und individuell, so hebt sich der Trachtenliebhaber in dieser Saison sicherlich von der Menge ab. Und als kleiner Bonus on top: Einzelstücke im TrachtHaus sind bereits jetzt reduziert. Ein Besuch wird sich also auf jeden Fall lohnen.



## Handelsblatt: Die Multi-Banking-App der Sparkassen erhält wieder Note „Sehr gut“!



Nach den Auszeichnungen der vergangenen Jahre, unter anderem durch die Stiftung Warentest, Börse Online und durch das Wirtschaftsmagazin Capital konnte die App der Sparkasse auch im Ranking des Handelsblatts als Testsieger überzeugen.

Das Ranking basiert auf direktem Kundenfeedback sowie Experteneinschätzungen. Die Mobile-Banking-App der Sparkassen erreichte die Note „sehr gut“.

„Die beste und sicherste Banking-App in Deutschland kommt von den Sparkassen“, erklärt Josef Burgmeier, Abteilungsleiter Medialer Vertrieb/Digitalisierung der Sparkasse Niederbayern-Mitte. Er freue sich sehr darüber, dass die Sparkassen-App zum wie-

derholten Male auf ganzer Linie überzeugen konnte. „Sie ist die mobile Schaltzentrale für alle finanziellen Angelegenheiten unserer Kunden und die perfekte Ergänzung zur Internetfiliale und der Beratung vor Ort“, so Burgmeier.

**Wer seine Konten also auf dem Smartphone verwalten will, kann es nicht besser treffen als mit der Mobilen Sparkassenfiliale. Das Handelsblatt kommt in seiner jüngsten Testreihe von insgesamt 16 verschiedenen Banking-Apps zu diesem erfreulichen Ergebnis. Im Fokus standen Nutzungsqualität und Funktionsumfang.**

Sparkassen-App  
downloaden:



## Sparkassen-App Neuer. Besser.Übersichtlicher.

**Unsere App ist Spitzenreiter unter den Multibanking-Anwendungen!**

Sie möchten Onlinebanking übers Smartphone erledigen? Unsere Sparkassen-App ist die beste Lösung dafür! Übersichtliches Design und einfache Bedienbarkeit erleichtern Ihnen zusätzlich die Nutzung. Vielfache Auszeichnungen kürten unsere S-App zum Spitzenreiter.

[sparkasse-niederbayern-mitte.de/app](https://sparkasse-niederbayern-mitte.de/app)

Handelsblatt

**Mobile  
Banking  
SEHR GUT**

2024

Sparkasse

Im Test: 16 Institute  
SWI Finance  
05.03.2024



Sparkasse  
Niederbayern-Mitte



# OB HOLZ FÜR BODEN, WAND, DECKE, HAUS ODER GARTEN

IM HOLZ-FACHMARKT HÖLZL WERDEN SIE FÜNDIG

## KLEINES QUIZ AM RANDE:

Welche Tiere haben eine neue Heimat bei uns gefunden?

Die Antwort schicken Sie bitte bis zum 31. August 2024 mit Namen und Telefon-Nr. an [info@hoelzl-holz.de](mailto:info@hoelzl-holz.de)

Unter den richtigen Antworten wird ein Gewinner gezogen und erhält eine süße Überraschung!

Hinweise zur Lösung finden Sie auf unserer Homepage [www.hoelzl-holz.de](http://www.hoelzl-holz.de)

Der Familienbetrieb Hölzl blickt auf eine langjährige Unternehmensgeschichte zurück. Bereits seit über 120 Jahren ist der Betrieb in Reisbach ansässig und sorgt mit seinen Produkten für das richtige Wohnambiente. Die Produktpalette ist groß. Sie reicht von Böden, Wänden, Decken, Haus- und Zimmertüren über Terrassen, Gartenmöbel, Pavillons, Gartenhäuser, Sichtblenden bis hin zu Spielgeräten, Zäunen und Farben. Auf einer Fläche von rund 2.000 qm stellt der Holz-Fachmarkt Hölzl eine umfangreiche Auswahl an Produkten aus und das, zu einem vernünftigen Preis. Das Sortiment kombiniert beste Wertarbeit und hervorragende Verarbeitung. Qua-

lifiziertes Fachpersonal steht der Kundschaft mit Rat und Tat zur Seite und sorgt für eine professionelle, fach- und termingerechte Montage. Beim Holz-Fachmarkt Hölzl spielen nicht nur hochwertige Produkte eine große Rolle, sondern auch in Sachen Umweltschutz wird einiges getan. Der Bezug der Waren erfolgt bei Lieferanten, die Wert auf Nachhaltigkeit und Umwelt legen. Das eigene Wasserkraftwerk versorgt das Gebäude mit Strom und die komplette Ausstellungsbeleuchtung wurde auf LED umgestellt. Überzeugen Sie sich von dem Leistungsspektrum. Das Team des Holz-Fachmarkt Hölzl freut sich auf Ihren Besuch!

# Wir sind NEU. Wir sind ANDERS.

WIR SIND DIE ALTERNATIVE ZUM PFLEGEHEIM. WIR SIND VIERTEL4.

Als innovatives und zukunftsorientiertes Wohn- und Pflegemodell in Kooperation mit dem Servicehaus Sonnenhalde kombiniert das Viertel4 das Wesentliche für Menschen mit Pflegebedarf. Für Kunden ab Pflegegrad 2 vereint es Wohnen, Pflege, Versorgung, Service und Aktivität unter einem Dach. Die meisten Menschen wünschen sich, in ihrer Wohnung alt zu werden. Im Viertel4 leben Menschen mit allem persönlichem Komfort so individuell und selbstbestimmt wie sie möchten in den eigenen vier Wänden. Hier ist reichlich Raum für Eigenheiten, Wünsche und Bedürfnisse, für Freunde und Familie. Und zwar so selbstverständlich und alltäglich, wie es immer schon war.

Und dennoch mit einigen Vorzügen: Wenn unsere Bewohner Unterstützung brauchen, ist sie da. Bedürfnisgenau, absolut fürsorglich, verlässlich, vorausschauend und kurzfristig. Auch hierfür braucht es eine neue Denkweise. Das Service- und Pflegepersonal schaut nicht nur nach den Defi-

ziten der Bewohner, sondern danach, was der einzelne Mensch noch kann und will. Der eine könnte noch selbst kochen, gönnt sich aber die Freude, sich an den gedeckten Tisch zu setzen. Während der andere genau darauf angewiesen ist. Und wieder ein anderer kocht vielleicht von Herzen gerne selbst und lädt sich Gäste zum Essen ein. Anders als im Pflegeheim wählen Sie sich bei uns genau die Bausteine aus, die Sie wollen und brauchen.

Unser Ziel ist es jedoch immer, unsere Bewohner dabei zu unterstützen, so lange wie möglich selbständig und fit zu bleiben. Dadurch vermeiden wir vorzeitige Alterung und Abhängigkeit und fördern die Selbstständigkeit.

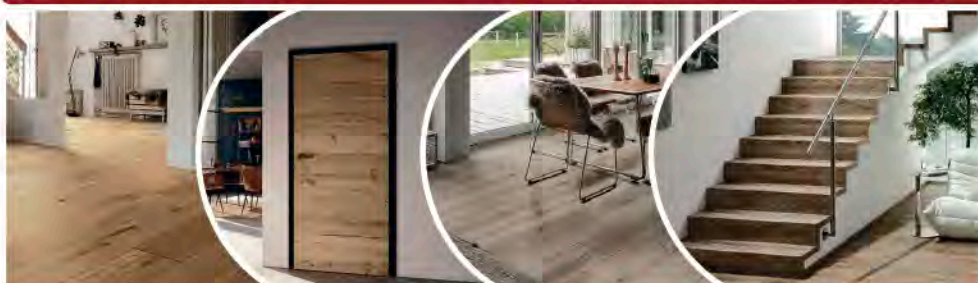
Gerne bieten wir Ihnen eine Beratung und eine Besichtigung an, um Ihnen einen Einblick in unser liebevolles Zuhause zu ermöglichen. Kontaktieren Sie uns noch heute, um einen Termin zu vereinbaren. Wir freuen uns darauf, Sie willkommen zu heißen und Ihre Fragen zu beantworten.



Der freundliche Holz-Fachmarkt

FÜR BODEN, WAND, DECKE, HAUS UND GARTEN

NEUMÜHLE - 94419 REISBACH



## MEHR AUSWAHL - MEHR MÖGLICHKEITEN

FUSSBÖDEN (PARKETT, HOLZFURNIERBÖDEN, MASSIVHOLZDIELN, VINYL, LAMINAT, KORK, LINOLEUM) - WAND- & DECKENVERKLEIDUNGEN  
HAUS- & ZIMMERTÜREN - GARTEN & TERRASSE - HITS FÜR KIDS  
FARBEN FÜR INNEN & AUSSEN

Tel.: 0 87 34 - 24 3  
Fax: 0 87 34 - 16 13  
Web: [info@hoelzl-holz.de](mailto:info@hoelzl-holz.de)  
[www.hoelzl-holz.de](http://www.hoelzl-holz.de)  
Mo - Fr: 8 - 12 Uhr / 13 - 18 Uhr  
Sa: 8 - 12 Uhr

## DIE ALTERNATIVE zum Pflegeheim



Viertel4  
Mit Pflege leben. Wie ich will.

Wir sind NEU. Wir sind ANDERS.  
Wir sind WEDER Pflegeheim  
NOCH betreutes Wohnen.

Individuell & bedürfnisorientiert  
von Pflegegrad 2 bis 5!

Viertel4 - alles vereint unter einem Dach.  
So gewährleisten wir die beste Betreuung.

Tagespflege -  
auch für Kunden  
von außerhalb!

GUTSCHEIN  
FÜR 1 TAG BEI UNS  
IN DER TAGESPFLEGE\*

Tundinger Straße 5 | 84164 Moosthenning | Telefon 08731-50997-0

[info.moosthenning@viertel-4.de](mailto:info.moosthenning@viertel-4.de) | [www.viertel-4.de](http://www.viertel-4.de)

\*einlösbar  
am Standort Moosthenning  
nur 1x pro Person



## Her mit dem Sommer!

An Veranstaltungen im Sommer und Herbst mangelt es auch in diesem Jahr nicht: vom Dingfest über die Weltmeisterschaft im Target Sprint hin zur Wrestling Show und dem Dingolfinger Kirta. Eines der Highlights im Sommer wird mit Sicherheit das Dingfest sein. Parallel zur Fußball-EM in München, wird vom 5. bis 14. Juli am Marienplatz beim Public Viewing gemeinsam mitgefeiert. Da Fußball aber nicht alles ist, hat die Stadt ein buntes Rahmenprogramm auf die Beine gestellt, gespickt mit hochkarätigen Künstlern und regionalen Bands und Musikern.

## JULI

### DINGFEST

5.7. BIS 14.7.2024

Marienplatz

### VERKAUFSOFFENER

### KINDER- UND FAMILIENSONNTAG

7.7.2024, 13 BIS 17 UHR

Innenstadt

### TARGET SPRINT WELT- MEISTERSCHAFT 2024

19. BIS 21.7.2024, AB 10 UHR

Marienplatz

### KLARINETTENKLANG MIT

### „AIRDING4REEDS“

19.7.2024, 19.30 UHR

Herzogsburg

### DA FRANZE SPIELT

### „THE BEATLES - HITS & RARITIES“

21.7.2024, 19 BIS 21.15 UHR

Innenhof am Steinweg

### ERDING WRESTLING SHOW

27.7.2024, 19 UHR

Stadthalle

### KONZERT MIT ALIOSHA DE SANTIS

28.7.2024, 18.30 UHR

Bruckstadel

## AUGUST

### KULTURMOBIL 2024

### „DAS NEINHORN“ UND

### „EIN SOMMERNACHTSTRAUM“

30.8.2024, 17 UND 20 UHR

Marienplatz

## SEPTEMBER

### DINGOLFINGER KINDERBASAR

7.9.2024, 9 BIS 12.30 UHR

Stadthalle

### MONATLICHE FÜHRUNG

### ZUM TAG DES OFFENEN DENKMALS: ST. LEONHARD IN OBERDINGOLFING

8.9.2024, 14 UND 15.30 UHR

Kirche in Oberdingolfing

### SPORTLEREHRUNG DER STADT DINGOLFING

12.9.2024, 17 UHR

Stadthalle

### 20. DINGOLFINGER HALBMARATHON

15.9.2024, AB 13.30 UHR

Start am Marienplatz

### CHRISTOPH KUCH MACHT VERRÜCKT!

26.9.2024, 20 UHR

Stadthalle

### ERÖFFNUNG HERBSTAUSSTELLUNG DER ISARGILDE E.V. 2024

28.09.2024, 14 BIS 18 UHR

Bruckstadel

### STEFAN OTTO: „SO SCHEE SCHO“

28.9.2024, 20 UHR

Stadthalle

## OKTOBER

### MONATLICHE STADTFÜHRUNG: FÜHRUNG DURCH DIE HERBSTAUSSTELLUNG DER ISARGILDE

3.10.2024, 14 BIS 15.30 UHR

Bruckstadel

### LUISE KINSEHER:

### WÄNDE STREICHEN. SEGEL SETZEN.

10.10.2024, 19.30 UHR

Stadthalle

### MADAME PIAF - ENTTARNUNG EINER DIVA

12.10.2024, 20 UHR

Herzogsburg

### ERÖFFNUNG KIRTA

18.10.2024

Kirtawiese

### ROXAITEN - KRACHENDER KAMMERROCK

### (IN NEUER BESETZUNG)

25.10.2024, 20 UHR

Herzogsburg

### KUGELKIRTATANZ

27.10.2024, 15 UHR

Stadthalle

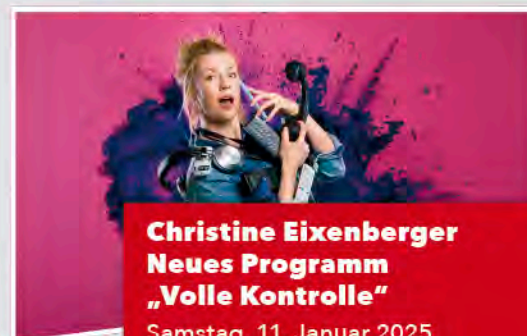
# stadt events

# ROCK SHOP



**30 Jahre - a Wahnsinn,  
wia die Zeit vergeht  
Best of Roland Hefter  
der letzten drei Jahrzehnte**

Samstag, 2. November 2024  
Mamming, Landgasthof Apfelbeck



**Christine Eixenberger  
Neues Programm  
„Volle Kontrolle“**

Samstag, 11. Januar 2025  
Mamming, Landgasthof Apfelbeck



**Trio Schleudergang  
Neue Bühnenshow  
„wash änd go“**

Samstag, 25. Januar 2025  
Mamming, Landgasthof Apfelbeck

## TICKETS

Landgasthof Apfelbeck unter Tel. 09955/9100,  
SKRIBO Wälschmiller, Laaberstraße 2,  
84130 Dingolfing oder unter Tel. 08731/70331  
Tickets am schnellsten direkt per E-Mail (print at  
home) oder auf boarisch (zum dahoam ausdrugga).

[www.rockshop-landshut.de](http://www.rockshop-landshut.de)

**Lustra**  
ERLEBNISHOTEL

YouTube Facebook Instagram

ist mehr als nur ein  
Namen! (und Location!)







## TVD: MEISTERTITEL FÜR DIE DUKES

„Verlieren verboten“ war bei den Dingolfinger Basketballern über Wochen hinweg das Motto. Um den Meisterschaftstitel in der Basketball Bayernliga Mitte zu erreichen, durften sie nämlich kein Spiel mehr verlieren. In Neumarkt ging es schließlich um alles und dabei konnten die Dukes zeigen, dass sie den Titel für sich gewinnen wollten. In der Halbzeit stand es daher schon 50:32 für die Dingolfinger, ein Vorsprung, den die Mannschaft aus Neumarkt nicht mehr aufholen konnte. Mit einem grandiosen 91:68 ging der Sieg – und damit auch der wohlverdiente Meistertitel – an die Dukes. Nachdem der Titel mehr als nur gut gefeiert wurde, geht

es nun für die Basketballer erst einmal in die Sommerpause. Dennoch rührt sich im Hintergrund so einiges – es muss immerhin schon viel für die kommende Saison in der Regionalliga Süd organisiert werden. Der Kader und vieles mehr müssen dabei durchgeplant werden. Hinzukommt, dass man Ersatz für Coach Sigi Perezogin benötigt, der kurz nach dem Sieg in Neumarkt seinen Rücktritt bekannt gegeben hatte. Aber nicht nur die erste Mannschaft der Dukes bereitet sich auf die kommende Saison vor. Denn auch im Nachwuchs wird stetig nach neuen Talenten gesucht, welche die Basketballer verstärken können.

(mr)

FOTO | SERGEJ WEIGEL



FOTO | ARMIN KERSCHER

## NEUE HERAUSFORDERUNG

DINGOS FEIERN VIZEMEISTERSCHAFT IN DER NEUEN LIGA

Der TV Dingolfing begab sich in dieser Saison in eine neue Herausforderung. Denn die Zweite Bundesliga Pro ist erst neu eingeführt worden und damit war es schwer, die Gegner anfangs einzuschätzen und herauszufinden, bei welchen Partien man punkten konnte.

Fast alle Mannschaften spielten dabei auf dem gleichen Niveau – mit Ausnahme von Schwarz-Weiß Erfurt, die aus der Ersten Bundesliga kamen. Viele erfolgreiche Spiele legten die Dingos hin und nur wenige Male mussten sie eine Niederlage einstecken, welche das Team sogleich dazu animierte, im darauffolgenden Spiel wieder einen Sieg mit nach Hause zu nehmen. In Flacht

legten die Mädels am Samstag, 20. April, eine starke Partie hin. Mit ein 3:2-Sieg gegen die Binder Blaubären TSV Flacht erreichten die Dingolfinger vorzeitig die Vizemeisterschaft. Die Niederlage gegen Hamburg im letzten Heimspiel war deshalb auch kein Beinbruch mehr für die Dingos und sie hatten trotzdem eine gelungene Saison zu feiern. Emotional wurde es am letzten Spieltag dennoch,

denn von ein paar Spielerinnen – und auch von Trainer Andreas Urmann – musste man sich verabschieden. Die beiden Spielerinnen Mira Schröder und Natascha Oßner-Niemczyk beendeten ihre Volleyballkarriere. Sie und auch Andres Urmann werden dem TVD trotzdem erhalten bleiben. Libera Emma Sambale wechselt zudem in die Erste Bundesliga. Nun heißt es allerdings erst einmal Sommerpause für die Dingos, die Vorbereitungen für die kommende Saison in der Zweiten Bundesliga Pro laufen trotzdem schon im Hintergrund.

(mr)

Ihr Auto und Ihr Zuhause  
sind bestens abgesichert.



Und Sie und  
Ihre Familie?



Wenn es um Absicherung geht, sollten Sie nicht nur an Ihre vier Räder und Ihre vier Wände denken. Denken Sie auch mal an sich und Ihre Lieben. Ob für das Wohl Ihrer Gesundheit, Alters- oder Pflegevorsorge, Arbeitskraft- oder Hinterbliebenenabsicherung – wir sind jederzeit für Sie da und beraten Sie gerne.

**Kundendienstbüro Uwe Ortmann**  
Versicherungsfachmann  
Tel. 08731 3966844, Mobil 0171 4164963  
uwe.ortmann@hukvm.de  
Bruckstr. 31, 84130 Dingolfing  
huk.de/vm/uwe.ortmann  
Mo.–Fr. 9.00–12.00 Uhr  
Di., Do. 14.00–16.30 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

**Vertrauensfrau Annemarie Mönchen**  
Tel. 08731 74977  
annemarie.moenchen@hukvm.de  
Bahnhofstr. 88, 84130 Dingolfing  
huk.de/vm/annemarie.moenchen  
Mo.–Di. 14.00–17.00 Uhr  
Do.–Fr. 9.00–11.00 Uhr  
sowie nach Vereinbarung

**HUK-COBURG**  
Aus Tradition günstig

**DINGOLFING LÄUFT**  
**SONNTAG, 15.9.2024**  
[WWW.HALBMARATHON-DINGOLFING.DE](http://WWW.HALBMARATHON-DINGOLFING.DE)



BMW  
GROUP  
Werk Dingolfing



SPORT + MODE  
Schwinghammer



**20x**  
**HALBMARATHON**  
**IN DINGOLFING!**  
JUBILÄUMSLAUF



# Erfolgreiche Saison

MEISTERSCHAFT UND POKAL FÜR DIE FUSSBALLER VOM FCD



Eine wahre Glanzleistung legte der FC Dingolfing in den letzten Monaten hin. Niederlagen gab es in den letzten Spielen keine mehr und so bauten die Blau-Weißen eine Erfolgsserie auf. Diese wurde mit einem mehr als nur verdienten 6:0 gegen Abensberg gekrönt – somit gingen Meisterschaft und Pokal an

den FCD und das bereits bevor die letzten Spiele in der Liga absolviert waren. Nur noch ein Punkt hatte den Dingolfingern zu dieser Meisterschaft gefehlt und gegen Abensberg war es für die Seidl-Elf auch ein Klacks, diesen einzuholen.

Die beiden darauffolgenden Spiele absolvierte die Mannschaft eher locker. Auch die Serie, in der es galt, nicht zu verlieren, konnten sie aufrechterhalten – und zwar mit spannenden Partien gegen die Mannschaften aus Gangkofen und Oberpöding, welche jeweils mit einem Unentschieden beendet wurden. Emotional wurde es nach der wohlverdienten Meisterschaft zudem, als ein für den FC Dingolfing wichtiges Trio verabschiedet wurde. Niels Wagensonner, Simon Käußl und Ben Sußbauer, drei Spieler und Leistungsträger, die vieles für die Dingolfinger Mannschaft geleistet haben, verlassen nun den Verein, welcher ihnen für den harten Einsatz in den vielen Spielen dankte. (mr)

FOTO | WERNER KOISS



## Es wird wieder gelaufen

FOTO | CHRISTINA KIPFERLING

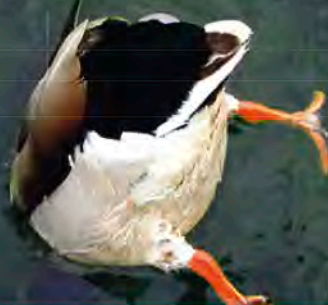
Bereits zum 20. Mal startet am Sonntag, 15. September 2024, der Dingolfinger Halbmarathon. Dazu werden wieder rund 1000 Teilnehmer bei hoffentlich bestem Läuferwetter erwartet, die an den Start gehen werden. Auch in diesem Jahr hält der TV Dingolfing als Veranstalter an seinem seit dem Jahr 2003 bestehenden Wettkampfprogramm fest und auch an der altbekannten Strecke. So geht es erneut in einen Rundkurs mit einer Länge von 5,25 km von der Innenstadt zum BMW Werk 2.1 und zurück. Diese Strecke wird beim Halbmarathon über 21,1 km insgesamt viermal, beim Volkslauf über 10,5 km zweimal und bei der Stadtrunde über 5,25 km einmal von den

jeweiligen Läufern absolviert. Außerdem gibt es auch wieder den Schülerlauf über eine Innenstadt-Runde von circa 1,3 km. Auch zum 20-jährigen Jubiläum erhält wieder jeder Teilnehmer ein attraktives Starterpaket mit dem beliebten Finisher-Shirt. Zu diesem Paket gehört unter anderem auch eine Eintrittskarte für das Freizeitbad „Caprima“.

**Anmeldungen zum 20. Jubiläum des Marathonlaufs sind unter [www.halbmarathon-dingolfing.de](http://www.halbmarathon-dingolfing.de) möglich. Wer sich bis zum Mittwoch, 31. Juli, für die Jubiläumsrunde anmeldet, bekommt die Startgebühren, die fällig werden, zu einem Vorzugspreis.**

TEXT | TONI KIEBLER

Im Arbeitsrecht einen  
**KÜHLEN KOPF BEWAHREN...**



Dingolfing  
[www.kanzlei-jomrich.de](http://www.kanzlei-jomrich.de)

**JOMRICH**  
RECHTSANWÄLTE

  
**OLIVER HEIN**  
NATURHEILPRAXIS

**Manuelle Therapie**

**Ernährungsberatung**

**Leistungsoptimierung**



Heilpraktiker • Osteopath i.A.  
kPNI-Therapeut i.A.

Eschenbachstr. 24 • 84130 Dingolfing  
Telefon: 08731/ 9383644 • E-Mail: [info@heinoliver.de](mailto:info@heinoliver.de)  
[www.heinoliver.de](http://www.heinoliver.de)



TEXT | CHRISTIAN DÄULLARY

## Entweder... oder?

Auch wenn man sich beim vielfältigen Programm der Volkshochschule Dingolfing zwischen deutlich mehr als zwei Optionen entscheiden kann, stellt sich der Geschäftsführer **HEINRICH EGERER** den Fragen der „Entweder-oder-Reihe“. Kurze Fragen, schnelle Antworten – das regt Geist und Humor an und lässt an der einen oder anderen Stelle Raum zum Nachdenken.



### WÜRDEN SIE LIEBER IMMER ERKENNEN KÖNNEN, WENN JEMAND LÜGT ODER IMMER IM UNWISSEN BLEIBEN?

„Niemand hat die Absicht eine Mauer zu bauen“, ist vielleicht einer der „provokativsten Lügen“ der jüngsten Geschichte. Und wer weiß, wie viele Lügen sich hinter dem Satz „ich liebe Dich“ verbergen? Daher lieber die Unwissenheit - Scio me nihil scire

### SOLLTE UNSER PLANET GRÖßER ODER KLEINER SEIN?

Früher ist in China ein Sack Reis umgefallen und es wurde nur in unmittelbarer Nähe wahrgenommen oder bestenfalls gar nicht. Heute fällt ein Reiskorn zu Boden und erschüttert (sozial) medial die ganze Welt. Der Planet ist so wie er ist groß oder klein genug. Vielleicht lebt es sich leichter, wenn man seine eigene Welt auf das richtige Maß begrenzt?

Qualität, Kreativität und eine große Auswahl sind unser Markenzeichen.



**BLUMEN HUBER**

Telefon: 08731 2302  
E-Mail: info@blumenhuber.com

### SEKT ODER SELTERS?

Weder noch. Stilles Wasser oder alkoholfreies Bier.

### WÜRDEN SIE LIEBER FÜR IMMER EIN KIND SEIN ODER ALS ERWACHSENER ZUR WELT KOMMEN?

Im Geist und Herzen für immer Kind. Als Körper lieber gleich erwachsen.

### HÄTTEN SIE FÜR IHR LEBEN LIEBER EINE RÜCKSPUL- ODER EINE PAUSENTASTE?

Zeit ist eine Illusion (Einstein). Daher zählt nur der Moment, egal welche Taste ich drücke.

### SIND/WÄREN SIE LIEBER LEHRER ODER SCHÜLER?

Ein Lehrer, der mit Demut in seinem Schüler Anmut entfaltet und damit selbst zum mutigen Schüler des eigenen Lebens wird.

### ROASTBEEF MEDIUM RARE ODER KICHERERBSENSALAT MIT RÄUCHER-TOFU?

Kichererbsensalat mit zwei kleinen Streifen Roastbeef. Die meisten Tofu-Produkte sind von der Natur so weit entfernt wie der Mars von der Venus. Das ist Nahrungsmittel, statt Lebensmittel. Dann lieber Sojakeimlinge selbst ziehen und über den Kichererbsensalat streuen.



**Kontaktlinsen**

...sind die perfekte Ergänzung...

...für alle, die die Brille beim Sport oder im Alltag stört!

Termin



Marienplatz 19a - 84130 Dingolfing  
08731/396865



# Gewinnspiel

mitmachen und gewinnen

Mit auf der Bühne beim Dingfest 2024: Aura Dione. Ihre zweite Single „Song For Sophie“ war lange Zeit und mit großem Erfolg in den deutschen Charts. „Ein wahr gewordener Traum“, so Aura Dione. Nun unsere Gewinnspielfrage: **Wie viele Wochen hielt sich die zweite Single „Song For Sophie“ in den deutschen Charts?**

Name, Vorname

Adresse

Telefon

E-Mail

**DIE LÖSUNG BITTE EINSENDEN  
ODER ABGEBEN BIS ZUM 9.8.2024**

Wälischmiller Druck & Verlags GmbH  
„Dingolfer Stadtmagazin“  
Laaberstraße 2, 84130 Dingolfing


Markiert gerne  
über welchen Gutschein  
Ihr Euch freuen würdet.

**1. PREIS: 50 € Dingolfer Stadtgutschein** (Sponsor: Stadtmagazin)

**2. PREIS: Caprima-Gutscheine** (Sponsor: Dingolfer Anzeiger)


**2 Familienkarten / 2x2 Karten „Bad ganzer Tag“ / 2x2 Karten „Sauna ganzer Tag“**

**+ Badehandtuch** (Sponsor: SKRIBO Wälischmiller, Wert 22,95 €)



Bei uns geht es nicht nur um den Verkauf - Wir bieten dir einen ganzheitlichen Service inklusive eigenem Schneideratelier - Erlebe wie wir deine Kleidung zu deinem persönlichen Stil anpassen. Erlebe den Unterschied.

Erlebe



DAÜLLARY BRAUTMODE  
www.daeullary.de

RD Renate Däullary  
Dingolfing

DAÜLLARY HERRENMODE  
www.daeullary-herrenmode.de









**ENTDECKE DINGOLFING!**

## DINGOLFINGER STADTEXPLORER

Entdecken Sie die spannendsten Ecken Dingolfings mit dem Stadtextplorer und erfahren Sie mehr über die Geschichte der Stadt mit dem Museumsguide.

Holen Sie sich den Dingolfer-Medlaguide als App für Ihr eigenes Smartphone. Mit Hilfe der App entdecken Sie spannende Orte und alles über Dingolfing.



- 1] Audioguide durch unser Museum
- 2] Sehenswürdigkeiten im Stadtgebiet von Dingolfing
- 3] Interaktive Karte mit den Standorten der Sehenswürdigkeiten
- 4] Hintergrundinformationen zu den Sehenswürdigkeiten im Stadtgebiet
- 5] Alles rund um das Museum Dingolfing





# Ihr Experte für Immobilien



Zuverlässige Immobilienbewertung  
durch öffentlich bestellte und  
vereidigte oder zertifizierte  
Sachverständige



Professionelle und erfolgreiche  
Immobilienvermarktung  
durch unser erfahrenes  
Maklerteam

## Rundum-Sorglos-Service für Ihre Immobilie

Ihr Experte für Immobilienbewertung und -vermarktung  
von Wohn-, Gewerbe- und Landwirtschaftsimmobilien  
– Zuverlässig und kompetent.

